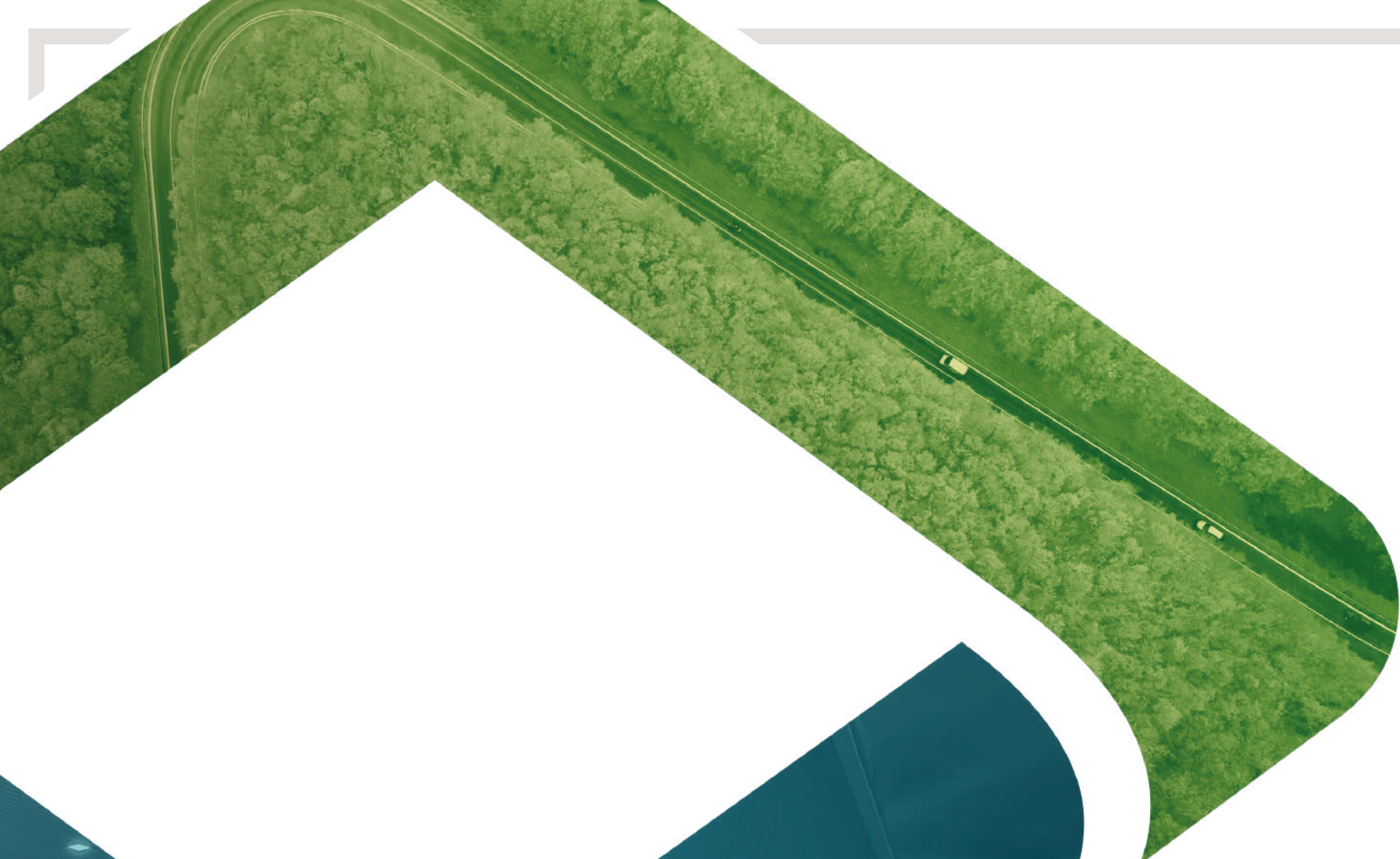




VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT

2021



SLOVENSKÁ ASOCIÁCIA PALIVOVÉHO PRIEMYSLU A OBCHODU
SLOVAK ASSOCIATION OF FUEL INDUSTRY AND TRADE

SLOVENSKÁ ASOCIÁCIA PALIVOVÉHO PRIEMYSLU A OBCHODU

SLOVAK ASSOCIATION
OF FUEL INDUSTRY AND TRADE

Mlynské nivy 48
821 09 Bratislava
Slovenská republika

tel.: +421 2 582 396 30
tel.: +421 2 582 396 40
e-mail: sappo@sappo.sk
www.sappo.sk

OBSAH

TABLE OF CONTENT

Príhovor predsedu predstavenstva SAPPO Letter from the Chairman of the Board of directors	4
Kto sme Who we are	9
Vývoj ropného a petrolejárskeho priemyslu vo svete v roku 2021 Developments in the global oil industry in 2021	12
Vývoj petrolejárskeho priemyslu a obchodu na Slovensku v roku 2021 Developments in the Slovak oil industry and trade, 2021	16
Aktivity SAPPO v roku 2021 SAPPO activities in 2021	25
Orgány SAPPO Bodies of the Association	34
Prioritné činnosti na rok 2022 Priority activities of the association in 2022	48
Slovenská Asociácia Palivového Priemyslu a Obchodu Slovak Association of Fuel Industry and Trade	52

Zdroje pre použité grafy a tabuľky / Sources for charts and tables:

MMF/IMF, Svetová banka / World Bank, OECD, IEA, EIA USA, NYMEX, ACEA, Finančné riaditeľstvo SR / Financial Directorate of the Slovak Republic, Štatistický úrad SR / Statistical Office of the Slovak Republic, Bureau of Economic Analysis USA, BP, členovia / members of SAPPO



ĽUBOŠ DINKA

PREDSEDA PREDSTAVENSTVA
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS



Vážení kolegovia, odborná verejnosť,

keď som písal tento príhovor bol začiatok februára a svet bol niekde inde. Teraz koncom marca, keď výročná správa sumarizujúca minulý rok, ide do tlače, musím spomenúť ako sa za mesiac zmenil náš život. Nastavením som večný optimista a verím, že sa všetko skončí dobre, ale realita dnešných dní mi veľmi v optimizme nepomáha. Nechcem sa venovať geopolitickému rozboru, chcem len spomenúť skutočnosť, že aktuálny konflikt na Ukrajine má zásadný vplyv aj na petrochemický priemysel, ktorého sme profesionálnou súčasťou. V mimoriadnych časoch je našou spoločnou úlohou zaistiť kontinuitu podnikania, a nepretržite zásobovať región energiou, kde prioritnú úlohu zodpovednosti nesú spoločnosti prevádzkujúce rafinérie. Do výnimočného postavenia sa u nás na Slovensku dostáva spoločnosť SLOVNAFT, a.s. a jej rafinéria, ktorá je jednou z kľúčových pre bezpečné zásobovanie celého regiónu. Skupina MOL, ktorej je Slovnaft členom má dostatočné ropovodné kapacity aj na zabezpečenie dodávok do svojich vnútrozemských rafinérií cez ropovod Adria, ktorý ústí v prístave Omišalj v Jadranskom mori. Treba však

when I wrote this speech, it was the beginning of February, and the world was different. Now at the end of March, when the annual report summarizing the last year goes to press, I must mention how our lives have changed in just one month. I am an eternal optimist and believe that everything will end well, but today's reality does not help me very much in optimism. I do not want to turn to geopolitical analysis; I want to mention the fact that the current conflict in Ukraine also has a significant impact on the petrochemical industry, of which we are part. In these challenging times, our common task is to ensure business continuity and supply the region with energy. The burden of responsibility lies with the companies operating the refineries. SLOVNAFT, a.s. and its refinery is in a unique position in Slovakia as it plays a crucial role in securing the region's supply. The MOL Group, of which SLOVNAFT is a member, has sufficient oil pipeline capacity to secure supplies to its inland refineries via the Adria oil pipeline, which flows into the port of Omišalj in the Adriatic Sea. Here I want to emphasize that despite this unprecedented situation, it is in the interest of all member companies of our Association to fulfill their obligations so that

povedať, že i napriek tejto bezprecedentnej situácii, je záujmom všetkých členských spoločností našej Asociácie plniť si svoje povinnosti tak, aby zákazníci v čo najmenšej miere pocítili dôsledky tejto neľahkej situácie.

A teraz sa vrátim k téme a zhodnotím rok 2021, keď boli ešte najväčšími témami pandémie koronavírusu a legislatívne opatrenia obsiahnuté v balíčku Fit for 55, smerujúce k splneniu cieľov Green Dealu.

V roku 2021 sme boli opäť svedkami či už čiastočných alebo úplných zatváraní ekonomiky v rôznych oblastiach, čo malo za následok dramatický pokles dopytu po doprave.

O to viac bolo dôležité zabezpečiť spoľahlivé dodávky palív pre transport kľúčových tovarov, podieľajúcich sa na poskytovaní nevyhnutných spoločenských a zdravotníckych potrieb obyvateľstva.

Na druhej strane bolo potrebné uspokojiť zvýšený dopyt po petrochemických surovinách potrebných pre výrobu základných produktov a materiálov počas mimoriadnej situácie či už v zdravotníctve, potravinárstve alebo gastronómii.

Kým v roku 2020 sme na nečakanú situáciu reagovali skôr reaktívne, v roku 2021 sme na základe získaných skúseností postupovali proaktívne. Rýchlo sme prispôbili výrobný cyklus zmenám v dopyte a tiež sme využili náš flexibilný logistický a distribučný systém aby dodával produkty tam, kde to bolo potrebné.

Popri tom sme aktivovali bezpečnostné protokoly jednak s cieľom ochrániť vlastných zamestnancov aj dodávateľov pred šírením nákazy, ako aj s cieľom zabezpečiť spoľahlivú a bezpečnú prevádzku všetkých častí výrobo-dodávateľského reťazca pri prípadnom obmedzenom počte zamestnancov.

Pri riešení operatívnych problémov však nezabúdame ani na strategické ciele, ktoré príchodom pandémie nezmizli. Odkedy EÚ predstavila svoj ambiciózny cieľ, stať sa svetovým lídrom pri riešení globálnej výzvy v oblasti klimatických zmien, stojíme na prahu revolučných zmien a to nielen v petrolejárskom priemysle.

customers feel the consequences of this challenging situation as little as possible.

And now, I will return to the evaluation of the year 2021, when the coronavirus pandemics and legislative measures contained in the "Fit for 55" package aimed at meeting the Green Deal's goals were still the most significant themes.

In 2021, we again witnessed either partial or complete closures of the economy in various areas, which resulted in a dramatic drop in demand for transport.

It was all the more critical to ensure a reliable supply of fuels for the transport of key goods, which contribute to the provision of the necessary social and health needs of the population. On the other hand, it was necessary to meet the increased demand for raw petrochemical materials needed to produce basic products and materials during an emergency, whether in healthcare, food industry, or gastronomy.

While in 2020, we reacted rather reactively to the unexpected situation, in 2021, we proceeded proactively based on the gained experience. We quickly adapted the production cycle to changes in demand, and we also used our flexible logistics and distribution system to deliver products where needed.

In addition, we have activated safety protocols to protect our employees and suppliers from the spread of the disease and ensure the reliable and safe operation of all parts of the production and supply chain with a limited number of employees.

When solving operational problems, we do not forget the strategic goals either, as they did not disappear with the pandemic. Since the EU unveiled its ambitious plan of becoming a world leader in addressing the global challenge of climate change, we have been on the brink of revolutionary change, not least in the petroleum industry.

V roku 2021 Európska komisia zverejnila balíček legislatívnych návrhov Fit for 55, ktoré majú viesť k 55% zníženiu európskych emisií skleníkových plynov do roku 2030 v porovnaní s rokom 1990. Pripomínam, že tento cieľ je iba medzi krokmi k dosiahnutiu uhlíkovej neutrality do roku 2050, ku ktorému sa EÚ právne zaviazala.

Vízia je jasná, ciele sú stanovené. Akou cestou to však spoločnými silami dosiahneme je zatiaľ veľkým otáznikom.

Naša asociácia víta zverejnenie balíka Fit For 55 a považujeme ho za krok správnym smerom. Samotné návrhy však nielen u nás vyvolávajú určité obavy, pretože v plnej miere neuznávajú zásadný prínos obnoviteľných a nízko uhlíkových kvapalných palív pri dekarbonizácii dopravy.

Ani súčasný prístup zameraný iba na výfukové emisie z nových vozidiel (tzv. Tank-to-Wheel) nezohľadňuje prínos všetkých možných technológií dekarbonizácie, čo znižuje celkový potenciál pre dosiahnutie klimatickej neutrality. Spravodlivejší sa v tomto ponímaní javí prístup, ktorý zohľadňuje aj uhlíkovú stopu príslušných technológií a palív vo všetkých fázach ich životného cyklu – od ťažby surovín až po ich využitie (tzv. Well-to-Wheel).

Cítíme preferenciu elektromobility ako hlavného nástroja na dosiahnutie spomínaných cieľov, ale povedzme si úprimne, že dnes neexistuje žiadna alternatíva ku kvapalným palivám pre leteckú, námornú a diaľkovú nákladnú cestnú dopravu.

Vízia rafinérského priemyslu, ako prispieť k spoločnému cieľu, spomína práve dôležitosť využitia celého súboru nástrojov na riešenie klimatických zmien vrátane vodíka, biomasy, odpadov a už niekoľkokrát spomenutých nízko uhlíkových kvapalných palív a produktov.

V tejto súvislosti by som rád spomenul spoločný list šiestich ministrov životného prostredia (V4, Bulharsko, Rumunsko) zaslaný ešte v júli 2020 podpredsedovi EK pánovi Fransovi Timmermansovi ohľadom dokumentu Posúdenie dopadov (oficiálny názov dokumentu – Impact Assessment)

In 2021, the European Commission published a package of legislative proposals, „Fit for 55“, which should lead to a 55% reduction in European greenhouse gas emissions by 2030 compared to 1990. I remark that this goal is only one step toward achieving carbon neutrality by 2050, to which the EU has legally committed.

The vision is clear, and goals are set. However, the way we will achieve this together is still a big question mark.

Our Association welcomes the „Fit for 55“ package and considers it a step in the right direction. However, the proposals themselves are the source of concern, as they do not fully recognize the fundamental contribution of renewable and low-carbon liquid fuels to transport decarbonization.

Even the current approach, which focuses only on exhaust emissions from new vehicles (so-called tank-to-wheel), does not consider the benefits of all possible decarbonization technologies, which reduces the overall potential for achieving climate neutrality. In this sense, an approach that also takes into account the carbon footprint of the relevant technologies and fuels at all stages of their life cycle – from the extraction of raw materials to their use (so-called Well-to-Wheel) – seems to be fairer.

We feel a preference for electromobility as the main tool for achieving these goals, but let us be honest that today there is no alternative to liquid fuels for air, sea, and long-distance road freight.

The refinery industry's vision of contributing to the common goal mentions the importance of using a whole set of tools to tackle climate change, including hydrogen, biomass, waste, and the aforementioned low-carbon liquid fuels and products.

In this context, I would like to mention the joint letter of the six environment ministers (V4, Bulgaria, Romania) sent in July 2020 to the Vice-President of the

z ktorého citujem: „Posúdenie vplyvu by malo predstavovať niektoré možnosti, ktorými sa môžeme riadiť, ale nemalo by predurčovať naše voľby. Pri posudzovaní možností by mali zohrávať dôležitú úlohu finančné kapacity a konkrétne vnútroštátne podmienky. Nemalo by to vylučovať žiadne technológie, ktoré by mohli byť použité na dosiahnutie cieľa.“

S touto výzvou môžem iba súhlasiť. Hovorí sa, že pri neustále sa meniacom okolitom prostredí, prežijú nie tí najväčší alebo najsilnejší, ale tí, ktorí sa dokážu najlepšie adaptovať na zmeny. My sme pripravení sa meniť a ako zodpovedný partner v oblasti mobility chceme byť súčasťou tohto procesu.

Je preto pre nás mimoriadne dôležité, aby podporné mechanizmy určujúce proces transformácie klimatickej neutrality boli nastavené spravodlivo pre všetky odvetvia a technológie.

Som presvedčený, že rozvoj rôznorodosti energií a energetických nosičov poskytne ekonomike flexibilitu, odolnosť a možnosť trhu vybrať si optimálne riešenie pre každý sektor a použitie s cieľom prispieť k ochrane životného prostredia, ktoré patrí nám všetkým.

Na záver chcem všetkým členom, sympatizantom, spolupracovníkom a najmä pracovníkom odborných komisií vrátane dvojčlenného tímu zamestnancov asociácie poďakovať za ďalší profesionálne zvládnutý rok a zaželať veľa optimizmu a síl do ďalšej práce v roku 2022.

EC, Mr. Frans Timmermans, on the Impact Assessment paper, from which I quote: "The Impact Assessment should represent some of the options we can follow, but it should not predetermine our choices. Financial capacity and specific national conditions should play an important role in assessing these options. This should not preclude any technology that could be used to achieve this goal. "

I can only agree with this appeal. It is said that in an ever-changing environment, not the biggest or strongest will survive, but those who can best adapt to change. We are ready to change, and as a responsible partner in the mobility sector, we want to be part of this process.

Therefore, it is essential for us that the support mechanisms that determine the process of transforming climate neutrality are set up fairly for all sectors and technologies.

I am convinced that the development of a diversity of energies and energy carriers will give the economy flexibility, resilience, and the market's ability to choose the optimal solution for each sector and application to contribute to the protection of the environment that belongs to us all.

In conclusion, I would like to thank all members, followers, co-workers and especially employees of expert commissions, including a two-member team of the Association, for another professionally managed year and wish them a lot of optimism and strength for further work in 2022.

PROFIL ASOCIÁCIE

ASSOCIATION PROFILE

Názov / Name:
Slovenská asociácia palivového priemyslu a obchodu

V anglickom preklade / English translation:
Slovak Association of Fuel Industry and Trade

Skrátený názov / Abbreviation:
SAPPO

IČO / Organization identification number:
30808499

Právna forma / Legal form:
Záujmové združenie právnických osôb / Interest Associations of Legal Persons

Zapísaná / Registered:
**v Registri záujmových združení právnických osôb vedenom
Okresným úradom Bratislava
/ in the Register of the Interest Associations of Legal Persons
administer by the District Office of Bratislava**

Registračné číslo / Registration number:
OVVS 31/1994-Ta

Dátum zápisu do registra záujmových združení právnických osôb
/ Date of entry in the Register of the Interest Associations of Legal
Persons:
23.03.1994

Sídlo združenia / Address:
Mlynské nivy 4959/48, 821 09 Bratislava-Ružinov, Slovensko

Slovenská asociácia palivového priemyslu a obchodu je právnická osoba, ktorá je záujmovým združením právnických osôb – obchodných spoločností, ktoré sa zaoberajú výrobou, spracovaním, prepravou, predajom a distribúciou ropy a ropných výrobkov, petrochemickou výrobou, ťažbou, prepravou a skladovaním ropy a ropných výrobkov a distribúciou iných palív a pohonných látok. Asociácia bola založená zakladateľskou zmluvou zo dňa 1. marca 1994 podľa § 20f a nasl. Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov).

Slovak Association of Fuel Industry and Trade is a legal entity, a group of interest composed of legal entities – trading companies that are engaged in the production, processing, transport, sale, and distribution of crude oil and petroleum products, petrochemical production, mining, transport and storage of crude oil and petroleum products. The Association was established by the Memorandum of Foundation dated 1 March 1994 under Article 20 f) and the Civil Code (Act No. 40/1964 Coll. as amended).

KTO SME

WHO WE ARE



„Slovenská asociácia palivového priemyslu a obchodu (ďalej aj ako „SAPPO“ alebo „Asociácia“) združuje najvýznamnejšie petrolejárske spoločnosti na Slovensku, ktoré patria medzi kľúčové energetické podniky nielen na Slovensku, ale aj vo svete. Aktívne sa hlásime k princípom trvalo udržateľného rozvoja a podporujeme všetky aktivity, ktoré vedú k vytvoreniu stabilného, spravodlivého a konkurencieschopného podnikateľského prostredia na Slovensku. Prioritami našich členov je vysoká kvalita výrobkov, spoľahlivosť a vysoká úroveň poskytovaných služieb, ale tiež maximálna spokojnosť zákazníka.“

„The Slovak Association of Fuel Industry and Trade (hereinafter also referred to as "SAPPO" or "Association") unites the most important petroleum companies operating in Slovakia, which are among the key energy companies not only in Slovakia but also in the world. We actively adhere to the principles of sustainable development and support all activities that lead to the creation of a stable, fair and competitive business environment in Slovakia. The priorities of our members are high product quality, reliability, a high level of services provided and maximum customer satisfaction.“

POS LANÍM A H LAVNÝMI CIELMI SAPPO SÚ:

- informovanie o možnosti **aplikácie nových technológií** v oblasti ropného priemyslu a priemyslu zemného plynu, vodíka a ich podpora s ohľadom na ekonomické, finančné a environmentálne aspekty tohto hospodárskeho segmentu, ako aj **trendov služieb spojených s mobilitou**,
- **ochrana a vzájomná podpora** pri presadzovaní všeobecných etických a hospodárskych záujmov jej členov na úseku ťažby, nákupu, transportu a spracovania ropy, pri nákupe, transporte a odbyte ropných výrobkov, iných palív a pohonných látok vrátane ich marketingu a prezentácie.

H LAVNÉ ZÁSADY SAPPO SÚ:

- SAPPO nesleduje žiadne politické ciele a nevyvíja nijakú podnikateľskú činnosť. Presadzuje realizáciu záverov a cieľov, ktoré sú spoločné všetkým členom alebo ich prevažnej väčšine.
- Členské spoločnosti SAPPO kladú dôraz na kvalitu ponúkaných výrobkov a služieb. Dôkazom je, že členovia SAPPO dosahujú veľmi dobré výsledky v kvalite predávaných pohonných hmôt v dôsledku aplikácie vlastného kontrolného systému akosti, neustálej starostlivosti o kvalitu pohonných hmôt, certifikáciu výrobcov, distribútorov i prepravcov a uplatňovanie etických pravidiel SAPPO
- Etické pravidlá SAPPO vnímajú členské spoločnosti ako svoj etický kódex, ktorým deklarujú verejnosti svoje postoje a normy správania v podnikateľskej stratégii, zamerané na zákazníka a ohľaduplný prístup k ochrane životného prostredia.
- Dodržiavanie právnych predpisov, ktoré upravujú správanie účastníkov trhu, považujú členské spoločnosti SAPPO za minimum etiky. Dobrovoľne sa zaväzujú správať sa vo svojej podnikateľskej činnosti nad rámec zákonných noriem v zmysle etického kódexu SAPPO.

THE MISSION AND MAIN OBJECTIVES OF SAPPO ARE:

- providing information on the possibility of **applying new technologies** in the oil industry and the gas and hydrogen industry and their support in respect of economic, financial and environmental aspects, as well as **trends in services related to mobility**
- **protection and mutual support** in promoting the general ethical and economic interests of its members in the field of mining, purchasing, processing and transportation of oil, when shopping, transportation and marketing of petroleum products, including their marketing and presentation

THE MAIN PRINCIPLES OF SAPPO ARE:

- SAPPO does not pursue any policy objectives and does not carry out any business activities. It promotes the implementation of conclusions and goals that are common to all members or to the vast majority of them.
- SAPPO member companies lay stress on quality of the products and offered services. Member companies of Association are achieving very good results in the quality fuel sold as a result of the application of their own quality control system, constant care for the fuel quality, certification of producers, distributors and transporters and application of ethical rules of the SAPPO.
- Member companies of the Association consider the Ethical rules of the Association as their code of ethics which declares to public their attitudes and standards of behaviour in business strategy focused on customer and friendly approach to environmental protection.
- Compliance with the legislation governing the behavior of market participants is considered by SAPPO member companies to be a minimum of ethics. They voluntarily undertake to behave in their business activities beyond the legal standards in accordance with the SAPPO Code of Ethics.

SAPPO 2021 V ČÍSLACH

SAPPO IN FIGURES

Na základe údajov o množstve pohonných látok s obsahom biopalív uvedených na slovenský trh z MH SR, členovia SAPPO predstavujú niečo nad 80% slovenského trhu

Based on the data provided by the Ministry of Economy of the Slovak Republic, which is based on reports on the amount of fuels containing biofuels placed on the Slovak market from the Ministry of Economy of the Slovak Republic, SAPPO members represent just over 80% of the Slovak market.

13

Počet **členských spoločností** SAPPO /
Number of SAPPO member companies

37

Členov pracovných sekcií / Members of working sections

627

Počet **čerpacích staníc** členov SAPPO
a prispievateľov do MOŠ
/ Number of petrol stations of SAPPO members and contributors to retail statistics

33

Počet **pripomienkujúcich zákonov, noriem a odborné stanoviská** SAPPO / Comments to acts, standards, and SAPPO's expert opinions

ČLENSKÉ SPOLOČNOSTI SAPPO KU KONCU ROKU 2021
MEMBER COMPANIES OF SAPPO AT THE END OF 2021

BENZINOL SLOVAKIA s.r.o. - JURKI - HAYTON, s.r.o. - OKTAN, a.s. - OLIVA Group s.r.o. - OMV Slovensko, s.r.o. - SHELL Slovakia, s.r.o. - SLOVNAFT, a.s. - SOLAR 2009 a.s. ORLEN UNIPETROL Slovakia, s.r.o. - AutoMax Slovakia, s.r.o. - Eni Austria GmbH - TotalEnergies Marketing Slovakia s.r.o. - FAREN Slovakia, s.r.o.

VÝVOJ ROPNÉHO A PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU VO SVETE V ROKU 2021

DEVELOPMENTS IN THE GLOBAL OIL INDUSTRY IN 2021

Globálny ropný trh v roku 2021 nadalej ovplyvňovala globálna pandémia COVID-19, ktorá ovplyvnila ekonomické aktivity vo svete a zavretie ekonomík sa premietlo aj do spotreby ropných produktov.

Rok 2021 sa niesol v znamení výrazného zotavenia globálneho dopytu po ropných produktoch, ale vzhľadom k stále pretrvávajúcej pandémie a novým variantom koronavírusu, sa trhy nezotavili úplne a dopyt o rope sa však už priblížil k úrovni k obdobiam pred pandémiou.

Pokles dopytu po rope v roku 2020, najprudší v histórii, viedol k trvalému poklesu v ponuke a v roku 2021 došlo k obrovskému poklesu zásob ropy, a to až o 469 miliónov barelov na celom svete, čo je najväčší pokles zásob od roku 2007.

Ceny ropy Brent posilnili z ročného priemeru 42 USD/barel v roku 2020 na 71 USD/barel v roku 2021. Zvýšená cena reflektovala ekonomický rast ako aj nižšiu mieru pandemických opatrení a vyššiu mieru zaočkovanosti.

The global oil market in 2021 continued to be affected by the worldwide pandemic COVID-19, which affected economic activities in the world, and the closure of economies also affected the consumption of oil products.

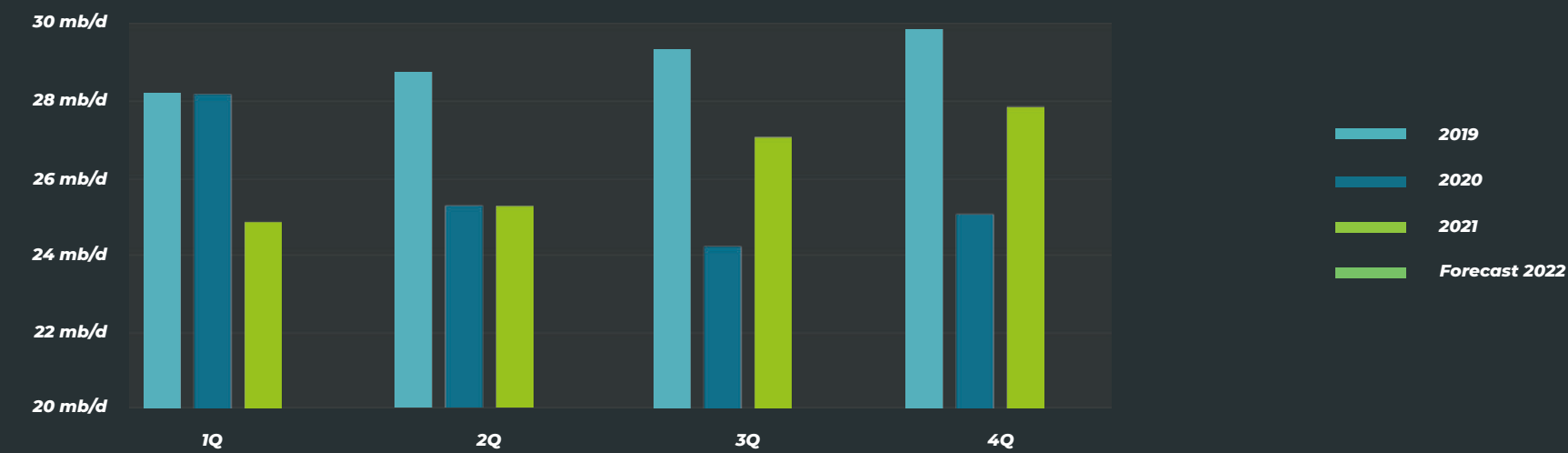
The year 2021 was marked by a significant recovery in global demand for oil products, but due to the ongoing pandemic and new coronavirus variants, markets have not fully recovered, and oil demand has approached pre-pandemic levels.

The sharpest drop in oil demand in history which occurred in 2020, led to a steady decline in supply, and in 2021 there was a huge drop in oil stocks, by as much as 469 million barrels worldwide, the largest decrease in oil stocks since 2007.

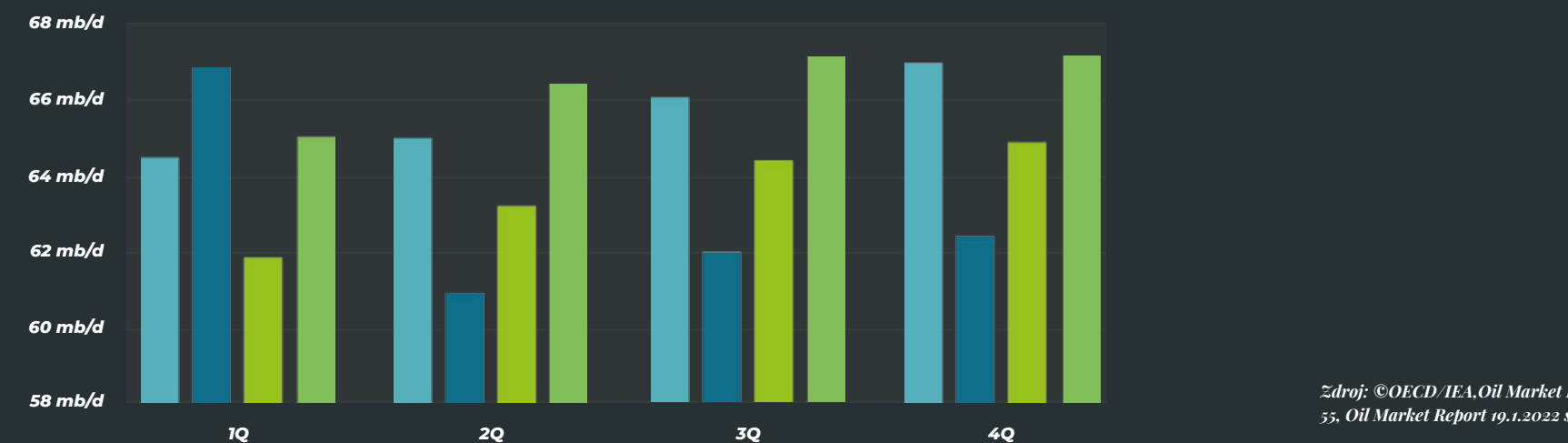
Brent oil prices strengthened from an annual average of \$42 /barrel in 2020 to \$71 /barrel in 2021. The increased price reflected economic growth, lower pandemic measures, and higher vaccination rates.

VÝVOJ PONUKY ROPY VO SVETE DEVELOPMENT OF WORLD OIL SUPPLY

OPEC Crude Supply



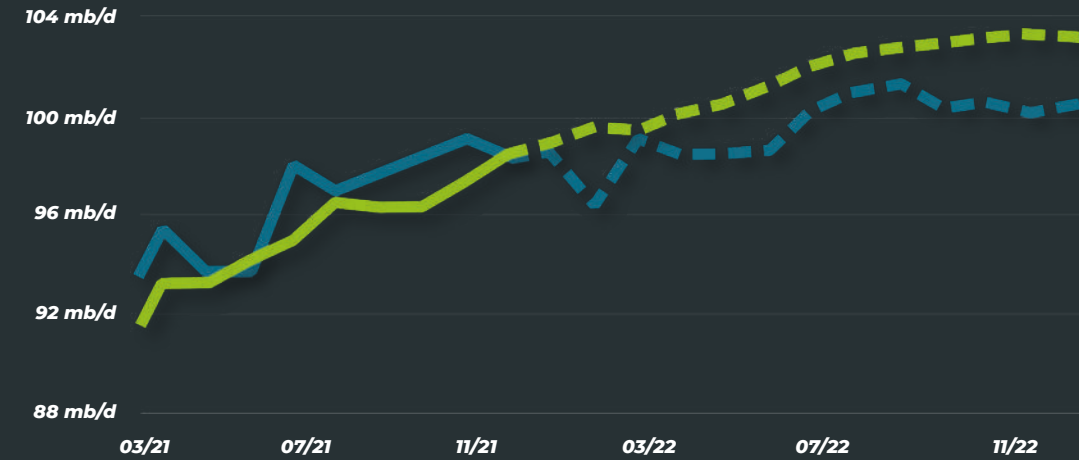
Non-OPEC Total Oil Supply



Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report 14.12.2021, str. 53, Oil Market Report 19.1.2022 str. 53

VÝVOJ PONUKY VS. DOPYTU PO ROPE VO SVETE 2021/2022

DEVELOPMENT OF WORLD OIL SUPPLY VS. DEMAND 2021/2022



Supply*

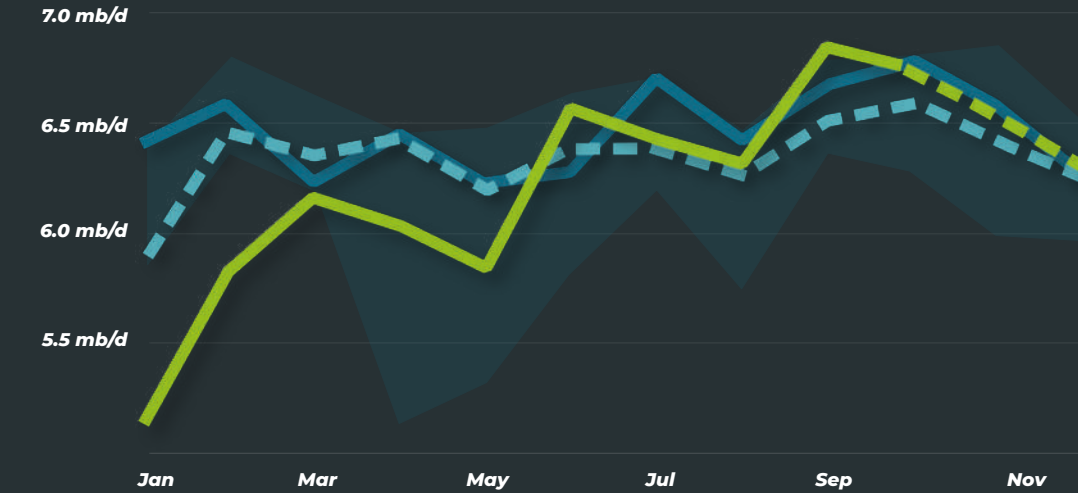
Demand

Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report
14.12.2021, s. 18

* Assumes OPEC+ aims for 400kb/d monthly increase, Iran remains under sanctions.

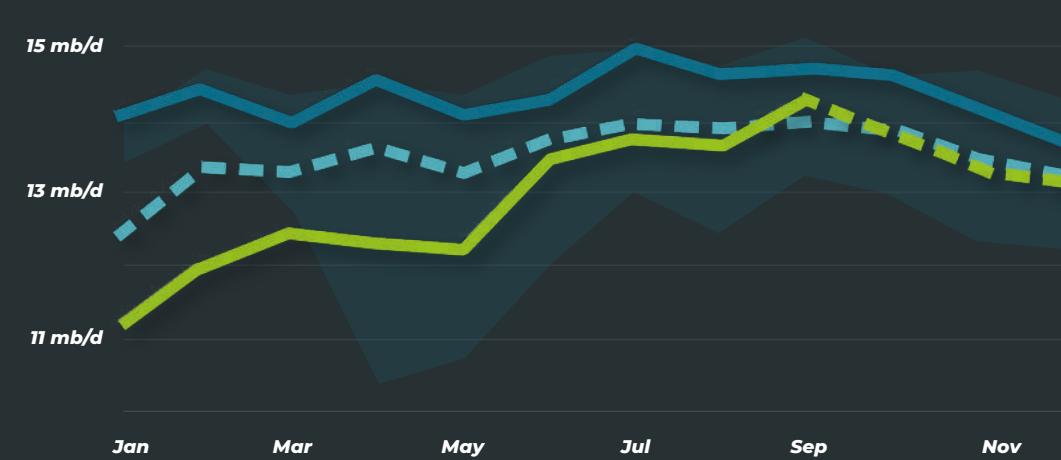
VÝVOJ DOPYTU PO NAFTE V EURÓPE

DEVELOPMENT OF DEMAND FOR DIESEL IN EUROPE



VÝVOJ DOPYTU PO ROPNÝCH PRODUKTOCH V EURÓPE

DEVELOPMENT OF DEMAND FOR PETROLEUM PRODUCTS IN EUROPE



2019

2021

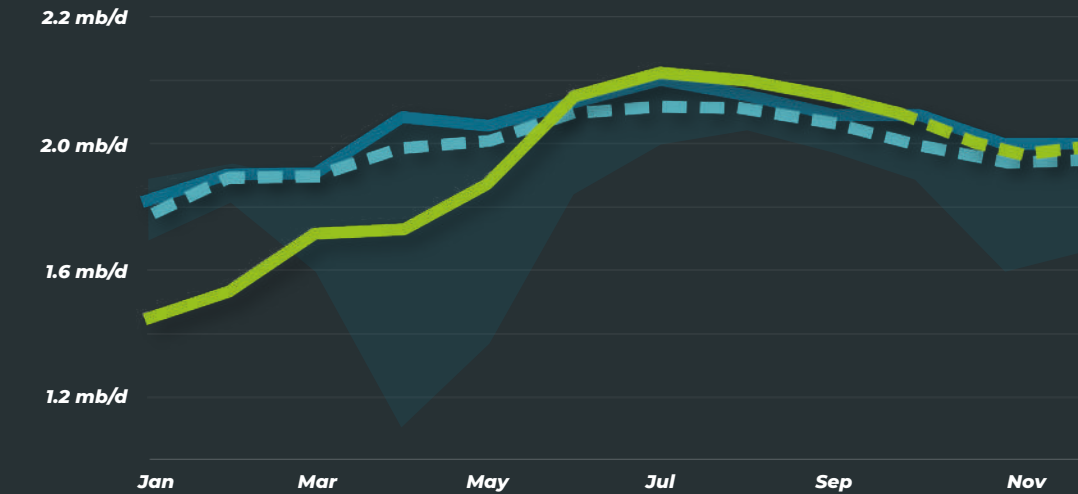
2022 Forecast

Range 2016-2020

Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report
14.12.2021, str. 10

VÝVOJ DOPYTU PO BENZÍNE V EURÓPE

DEVELOPMENT OF DEMAND FOR PETROL IN EUROPE



2019

2021

2022 Forecast

Range 2016-2020

Zdroj: ©OECD/IEA, Oil Market Report
19.1.2022, str. 9

VÝVOJ PETROLEJÁRSKEHO PRIEMYSLU A OBCHODU NA SLOVENSKU V ROKU 2021

DEVELOPMENTS IN THE SLOVAK OIL INDUSTRY AND TRADE IN 2021

Vývoj petrolejárskeho priemyslu a obchodu v Slovenskej republike v roku 2021 kopíroval situáciu na medzinárodnom ropnom trhu a vo svetovej ekonomike zasiahnutej krízou vyvolanou pandémie

The development of the petroleum industry and trade in the Slovak Republic in 2021 copied the international oil market situation and the world economy affected by the crisis caused by the COVID-19

V minulom roku sa spracovalo 5,5 mil. ton ropy, čo predstavovalo oproti predchádzajúcemu roku pokles o 1,4 %. Úroveň konverzného pomeru ropy na svetlé produkty presiahla 84%. Výroba motorových palív medziročne mierne klesla o 31 tisíc ton na celkových 4 025 tisíc ton. Výroba automobilových benzínov dosiahla úroveň 1 138 tisíc ton, čo bolo o 14 tisíc ton viac ako v predchádzajúcom roku, a predstavovala tak medziročný nárast o 1,3 %. Výroba motorovej nafty dosiahla úroveň 2 887 tisíc ton, čo predstavuje o 45 tisíc ton menej ako pred rokom a znamená medziročný pokles o 1,5 %.

V roku 2021 sa v petrochemickej divízii vyrobilo 458 tisíc ton polymérov – polyetylénu a polypropylénu – za udržania vysokej kvalitatívnej úrovne

Last year it was processed 5,5 mil tons of oil, which represented a decrease of 1.4% compared to the previous year. The level of the conversion ratio of crude oil to light products exceeded 84%. The production of fuels decreased slightly year-on-year by 31 thousand tons to a total of 4,025 thousand tons. The petrol production reached the level of 1,138 thousand tons, which was 14 thousand tons more than in the previous year, and thus represented a year-on-year increase of 1.3%. Diesel production reached the level of 2,887 thousand tons, which is 45 thousand tons less than a year ago and represents a year-on-year decrease of 1.5%.

In 2021, the petrochemical division produced 458 thousand tons of polymers – polyethylene and polypropylene – while maintaining a high-quality level and



Výroba automobilových benzínov dosiahla úroveň 1 138 tisíc ton, čo bolo o 14 tisíc ton viac ako v predchádzajúcom roku, a predstavovala tak medziročný nárast o 1,3 %. Výroba motorovej nafty dosiahla úroveň 2 887 tisíc ton, čo predstavuje o 45 tisíc ton menej ako pred rokom a znamená medziročný pokles o 1,5 %.

The petrol production reached the level of 1,138 thousand tons, which was 14 thousand tons more than in the previous year, and thus represented a year-on-year increase of 1.3%. Diesel production reached the level of 2,887 thousand tons, which is 45 thousand tons less than a year ago and represents a year-on-year decrease of 1.5%.

a minimálnych strát a odpadu, čo predstavuje nárast oproti minulému roku o 1,2%. Domáca produkcia petrochemických výrobkov v roku 2021 bola najvyššia akú sme zaznamenali.

V roku 2021 sa na Slovensku predávali obe kľúčové motorové palivá – nafta a benzín – s prísadou biozložiek, Od roku 2020 sa predáva automobilový

minimal losses and waste, which represents an increase of 1.2% compared to the previous year.

Domestic production of petrochemical products in 2021 was the highest we have recorded.

benzín s označením E10, v ktorom je podiel ekvivalentu bioetanolovej zložky minimálne 9%. Palivá s biozložkami vyššej kvality sú šetrnejšie k životnému prostrediu a sú jedným z dôležitých nástrojov v oblasti dopravy v boji proti klimatickým zmenám. Predovšetkým vďaka úsiliu členských spoločností SAPPO Slovenská republika splnila stanovený cieľ vlády SR v oblasti podielu biozložiek na fosílnych motorových palivách.

V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi sa nezmenilo trhové umiestnenie výrobkov bratislavskej rafinérie SLOVNAFT, a.s.. Dominoval predovšetkým export, ktorý sa na celkovom predaji nosných produktov (benzíny, nafta, primárne plasty) podieľal približne z troch štvrtín. Výrobky slovenského rafinárskeho priemyslu našli svoje odbytisko najmä v Česku, Rakúsku, Poľsku, Nemecku, Chorvátsku, Rumunsku, ale aj v Srbsku.

In 2021, both key motor fuels – diesel and petrol – blended with bio-components were sold in Slovakia. Since 2020, motor petrol with E10 designation has been sold, in which the share of the bioethanol component equivalent is at least 9 %. Higher quality biofuels are more environmentally friendly and is one of the important tools in the transport sector in the fight against climate change. Mainly thanks to the efforts of SAPPO member companies, the Slovak Republic met the goal set by the Slovak Government in the area of the share of bio-components in fossil motor fuels.

Compared to previous years, the market placement of Bratislava refinery SLOVNAFT products did not change. Export was dominating with the share of approximately three quarters in the total sales of main products (petrol, diesel, primarily plastics). The products of the Slovak refining industry were marketed

DOMÁCA RAFINÉRSKA A PETROCHEMICKÁ VÝROBA (V TIS. TON)
DOMESTIC REFINERY AND PETROCHEMICALS PRODUCTION (IN THS TONNES)

Výrobok	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2021/2020
AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY PETROL	1474	1409	1422	1287	1486	1430	1388	1347	1108	1124	1138	1,3%
MOTOROVÁ NAFTA DIESEL	2203	2906	2030	2749	3116	3022	3052	2889	2792	2932	2887	-1,5%
VYKUROVACIE OLEJE HEATING OILS	358	348	409	411	549	517	502	298	380	404	284	-4,9%
ASFALTY A OXIDAČNÉ ZMESI BITUMENS	6	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0%
PETROCHÉMIA (PLASTY) PLASTICS	435	313	332	266	376	359	410	329	319	452	458	1,2%
OSTATNÉ OTHERS	386	394	805	675	616	612	557	510	570	562	613	9,0%
CELKOM TOTAL	5863	5375	5999	5388	6138	5939	5910	5475	5168	5474	5480	0,1%

Liberálny súťaživý charakter slovenského ropného trhu ostal minulý rok zachovaný, keď napriek silnej výrobnej nadkapacite domácej rafinérie SLOVNAFT, a.s. dovoz hlavných produktov – motorových palív satureoval celkovú domácu spotrebu na Slovensku zhruba 37%. Domáci spotrebitelia tak v priemere nakupovali každý tretí liter motorových palív dovezený zo zahraničia.

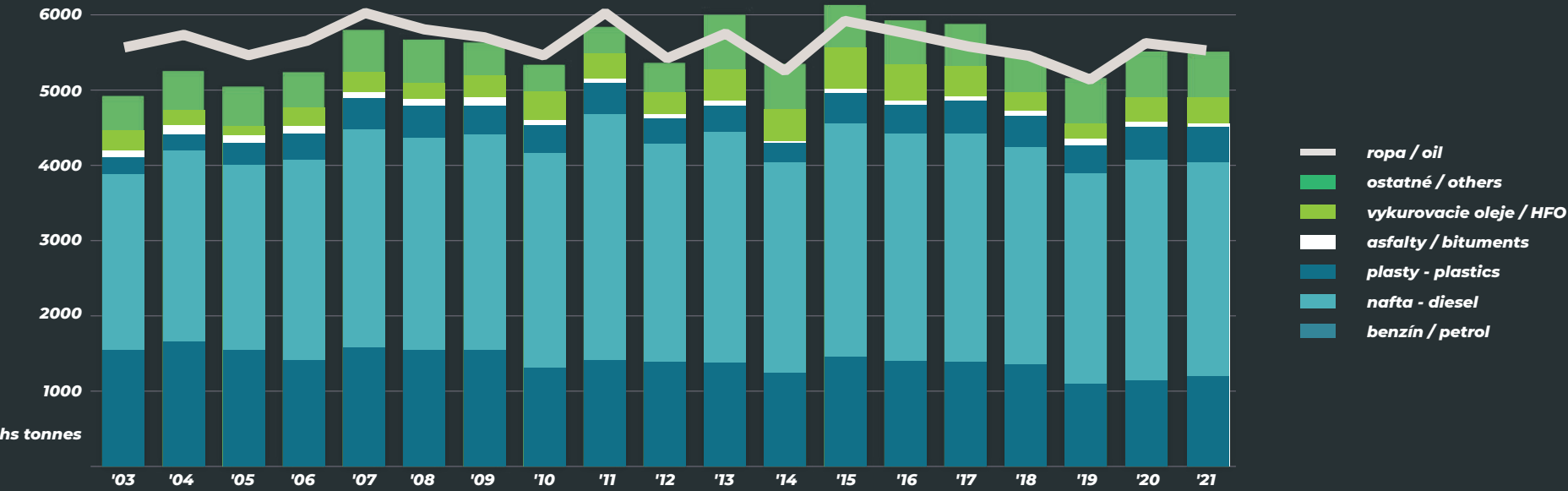
Trh Slovenskej republiky bol tak v plnej miere vykrytý zo zdrojov domácej a zahraničných rafinérií, čomu okrem iných faktorov pomáhala i poloha a malá

particularly in the Czech Republic, Austria, Poland, Germany, Croatia, Romania, and Serbia.

Liberal competitive nature of the Slovak oil market remained preserved last year when, despite the strong production overcapacity of the domestic refinery SLOVNAFT, imports of major products – motor fuels – saturated the total domestic consumption in Slovakia by about 37%. Thus, on average, domestic consumers bought every third liter of motor fuel imported from abroad.

Hence, the market of the Slovak Republic was fully covered by the resources of

OBJEM SPRACOVANEJ ROPY A ŠTRUKTÚRA RAFINÉRSKEJ VÝROBY
PROCESSED CRUDE OIL AND DOMESTIC RAFINERY PRODUCTION



teritoriálna rozloha SR. Vnútri krajiny a v okolí jej hraníc je lokalizované dostatočné množstvo skladovacích a logistických kapacít vlastnených rôznymi navzájom konkurujúcimi si spoločnosťami, čo jednak umožňuje ľahko zásobovať slovenských zákazníkov a tiež spolu formuje zdravé súťaživé prostredie.

Podobne ako v predchádzajúcich rokoch aj v roku 2021 ceny ropy, ropných produktov a výmenný kurz EUR/USD vykazovali vysokú volatilitu, čo u ropných spoločností združených v SAPPO vyvolávalo zvýšenú potrebu hľadať optimálnu úroveň skladových zásob ako aj racionalizovať celý dodávateľsko-odberateľský reťazec. Cieľom týchto opatrení bolo vybalansovať možnosti ropných spoločností s potrebami zákazníkov tak, aby tí mohli byť v každej časti roka plne uspokojení. Podľa ich priaznivej odozvy sa ukazuje, že tento cieľ sa členským spoločnostiam asociácie podarilo naplniť.

Dlhoročné trendy ropného trhu v Slovenskej republike sa z aspektu štruktúry dopytu v minulom roku nezmenili.

Celkový dopyt sa naďalej sústredil predovšetkým na motorovú naftu a automobilový benzín.

Hrubý domáci produkt v SR vykázal v roku 2021 medziročný nárast o 3%. Napriek uvedenému nárastu sa slovenská ekonomika ešte stále nedostala nad predcovidovú úroveň,

Tradične vysoká bola spotreba palív počas letnej motoristickej sezóny, najvyššia spotreba však bola zaznamenaná v mesiaci október najmä vďaka poľnohospodárskym sezónnym prácam.

Naopak najnižšia spotreba motorových palív spotreba bola zaznamenaná v mesiacoch januára a február z dôvodu prísnych reštrikčných opatrení.

Celková spotreba automobilového benzínu a motorovej nafty v SR narástla medziročne približne o 3,6%.

domestic and foreign refineries, which, among other factors, was helped by the location and small territorial area of the Slovak Republic. Within the country and around its borders, there is a sufficient amount of storage and logistics capacity owned by various competing companies, which on the one hand, allows to easily supply Slovak customers and also forms a healthy competitive environment.

As in previous years, in 2021, the prices of crude oil, petroleum products, and the EUR/USD exchange rate showed high volatility, which created an increased need for companies joined in SAPPO to look for the optimal level of stocks as well as rationalize the entire supply chain. These measures aimed to balance the capabilities of petroleum companies with customers' needs so that they could be fully satisfied at every part of the year. According to their favorable response, it appears that the member companies of the Association have succeeded in fulfilling this goal.

Long-time oil market trends in the Slovak Republic did not change last year in terms of demand patterns.

The total demand continued to focus primarily on diesel and petrol.

In 2021, the gross domestic product in the Slovak Republic showed year-on-year growth of 3%. Despite this increase, the Slovak economy has still not reached the level before the covid pandemic.

Fuel consumption was traditionally high during the summer motoring season, but the highest consumption was recorded in October, mainly due to seasonal agricultural work.

On the contrary, the lowest consumption of fuels was recorded in January and February due to strict restrictive measures.

The total consumption of petrol and diesel in the Slovak Republic increased by approximately 3.6% year-on-year.

Consumption of asphalts in the Slovak Republic in 2021 was about 53.3% higher

DOVOZ KLÚČOVÝCH MOTOROVÝCH PALÍV (V TIS. TON) IMPORTS OF KEY MOTOR FUELS (IN THS TONNES)

Výrobok	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2021/2020
AUTOMOBILOVÝ BENZÍN MOTOR PETROL	182	186	152	160	158	166	183	158	154	155	165	6,6%
MOTOROVÁ NAFTA MOTOR DIESEL	619	542	564	616	689	758	817	815	760	725	767	5,9%

Spotreba asfaltov v SR bola v roku 2021 o 53,3 % vyššia ako v roku 2020. Nárast bol spôsobený vyšším objemom prác na finálnych vozovkách.

Cenotvorba ropných spoločností pôsobiacich v SR sa neodchýlila od zaužívanej praxe dôsledne kopírovať vývoj cien ropných produktov obchodovaných na medzinárodných komoditných trhoch. Pravidelné štatistické zisťovania Direktoriátu pre energiu (Directorate – General for Energy) Európskej komisie dokázali súlad maloobchodných cien nafty a benzínu na vnútornom trhu SR s cenami v okolitých krajinách, resp. v rámci celej EÚ.

Slovenskí motoristi v uplynulom roku platili v priemere s daňami za liter nafty zhruba 1,238 EUR za liter a za benzín zhruba 1,385 EUR za liter.

V prípade nafty bola priemerná konečná cena v roku 2021 vyššia ako priemer v roku 2020 o 16,8% a v prípade benzínu bola priemerná konečná cena v roku 2021 vyššia o 17,0% oproti priemernej cene v roku 2020.

than in 2020. The increase was due to a higher volume of work on the final roads.

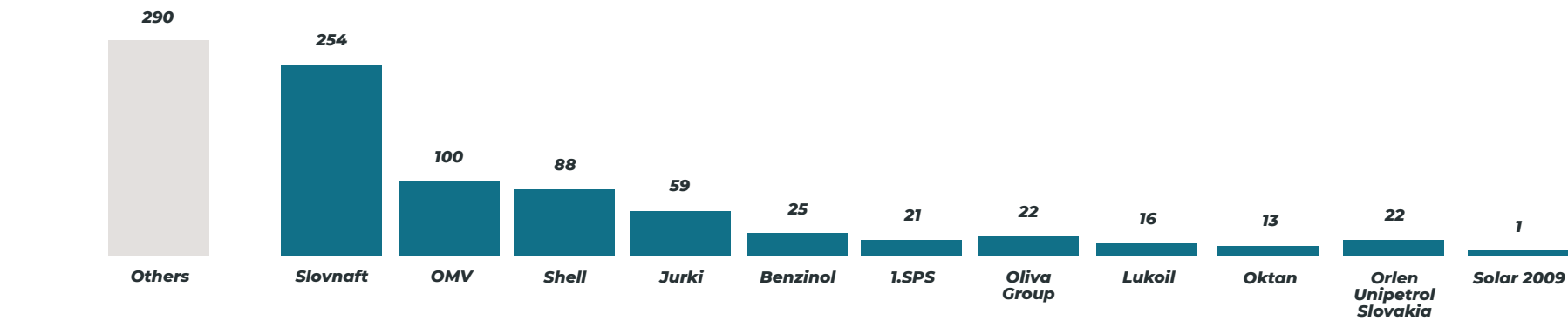
The pricing of oil companies operating in the Slovak Republic did not deviate from the usual practice and consistently copied the development of prices of oil products traded on international commodity markets. Regular statistics surveys Directorate-General for Energy of the European Commission demonstrated compliance in diesel and retail petrol prices in the internal market of the Slovak Republic with the prices in neighboring countries or across the EU, respectively.

Last year Slovak motorists paid on average about EUR 1,238 per liter of diesel and EUR 1,385 per liter of petrol, tax included. In the case of diesel, the average retail price in 2021 was higher by 16,8% than the average in 2020; in the case of petrol, the average retail price in 2021 was higher by 17,0% compared to the average price in 2020.

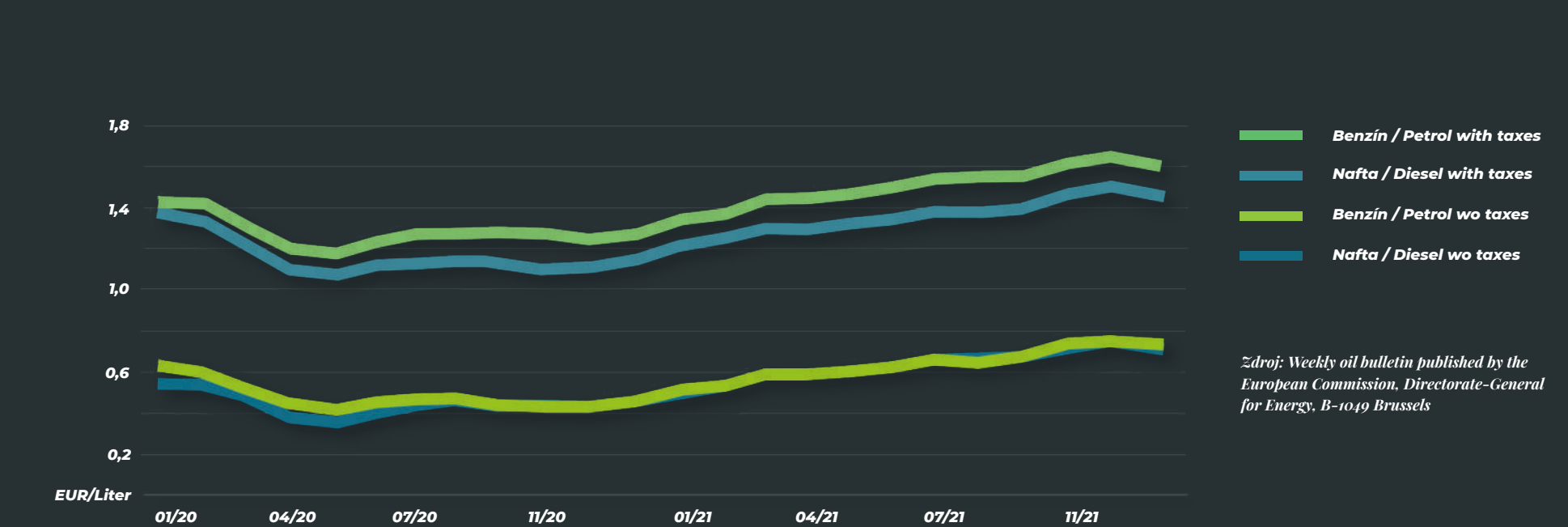
CELKOVÁ SPOTREBA VYBRANÝCH PRODUKTOV NA DOMÁCOM TRHU (V TIS. TON)
TOTAL DOMESTIC CONSUMPTION OF SELECTED REFINERY PRODUCTS (IN THS TONNES)

Výrobok	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2021/2020
AUTOMOBILOVÉ BENZÍNY PETROL	579	539	520	516	524	540	548	556	574	532	541	1,8%
MOTOROVÁ NAFTA DIESEL	1513	1489	1541	1623	1758	1855	1928	2000	2028	1882	1959	4,1%
VYKUROVACIE OLEJE HEATING OILS	31	21	13	8	7	15	11	4	4	11	17	48,7%
LPG LPG	31	35	35	35	40	41	42	42	41	34	34	-1,3%
MAZACIE OLEJE LUBRICANTS	39	40	39	40	40	35	36	39	37	36	40	11,1%
ASFALTY BUTIMENS	155	111	100	100	170	123	121	143	135	119	182	53,3%

POČTY ČERPACÍCH STANÍC ČLENOV SAPPO,
PRISPIEVATEĽOV DO ŠTATISTIKY A OSTATNÝCH PREDAJCOV
NUMBER OF PETROL STATIONS OF SAPPO MEMBERS, CONTRIBUTORS TO STATISTICS AND OTHER RETAILERS



VÝVOJ PRIEMERNÝCH CIEN POHONNÝCH LÁTOK V EU 27
DEVELOPMENT OF AVERAGE FUEL PRICES IN THE EU 27



Zdroj: Weekly oil bulletin published by the European Commission, Directorate-General for Energy, B-1049 Brussels

PRIEMERNÉ CENY NA ČERPACÍCH STANICIACH V EU V ROKU 2021
AVG. RETAIL PRICES WITH TAXES IN 2021

Benzín – Petrol					
1	Netherlands	1818	14	Slovakia	1385
2	Denmark	1681	15	Spain	1380
3	Findland	1674	16	Malta	1340
4	Greece	1646	17	Latvia	1338
5	Italy	1625	18	Luxembourg	1331
6	Portugal	1623	19	Austria	1283
7	Sweden	1610	20	Lithuania	1283
8	Germany	1582	21	Czech Republic	1282
9	France	1553	22	Cyprus	1246
10	Ireland	1515	23	Hungary	1236
EU 27 average		1511	24	Slovenia	1223
11	Belgium	1485	25	Poland	1200
12	Estonia	1426	26	Romania	1160
13	Croatia	1407	27	Bulgaria	1076

Nafta - Diesel					
1	Sweden	1677	14	Slovenia	1276
2	Finland	1518	15	Hungary	1248
3	Belgium	1496	16	Spain	1245
4	Italy	1486	17	Slovakia	1238
5	Netherlands	1464	18	Estonia	1238
6	France	1431	19	Austria	1237
7	Portugal	1426	20	Latvia	1230
8	Denmark	1419	21	Luxembourg	1223
9	Ireland	1414	22	Czech Republic	1222
10	Germany	1388	23	Malta	1210
11	Greece	1373	24	Poland	1181
12	Croatia	1362	25	Lithuania	1181
EU 27 average		1358	26	Romania	1143
13	Cyprus	1282	27	Bulgaria	1065



AKTIVITY SAPPO V ROKU 2021

SAPPO ACTIVITIES IN 2021

Základný rámec aktivít SAPPO pozostával aj v roku 2021 najmä z:

- monitorovania národnej a európskej legislatívy súvisiacej s odvetvím palív a mazív, aktívnej participácie na verejných konzultáciách a diskusiách s cieľom priniesť odborné a vecné argumenty
- spolupráce medzi internými orgánmi a pracovnými sekciami Asociácie, vytvárania a udržiavania korektnej spolupráce s odbornými inštitúciami a národnými autoritami a inštitúciami v ich zriaďovateľskej pôsobnosti, upevňovania spolupráce s partnerskými organizáciami v zahraničí
- sledovania štatistík či už verejne dostupných, ale aj interných štatistík SAPPO spracovávaných treťou nezávislou stranou;

Členovia SAPPO si pre svoje účely zostavujú vlastnú maloobchodnú štatistiku (na mesačnej báze) a veľkoobchodnú štatistiku (kvartálne), táto štatistika je prístupná len pre členov SAPPO a spolupracujúce subjekty.¹

Významnými témami, ktoré formovali agendu SAPPO v roku 2021 boli najmä pokračujúca pandémia koronavírusu a jej vplyv na odvetvie palív a mazív, transpozícia smernice EP a Rady 2018/2001 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov (RED II) do slovenskej legislatívy, návrhy revízií EU legislatív "Fit for 55", ako aj problematika súvisiaca s daňovou a fiškálnou legislatívou – novelizácia zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok), návrh zákona o zasielaní údajov finančnej správe z faktúr daňových subjektov a rekodifikácia zákona č.289/2008 Z. z. o používaní elektronickej registračnej pokladnici. Dominantnou a diskutovanou témou v rámci Asociácie bola otázka jej rebrandingu.

The basic framework of SAPPO activities in 2021 consisted mainly of:

- monitoring of national and European legislation related to the fuel and lubricants sector , active participation in public consultations and discussions with a view to bringing expert and factual arguments;
- cooperation between internal bodies and working sections of the Association, creation and maintenance of correct cooperation with professional institutions and national authorities and institutions in their founding competence, strengthening cooperation with partner organizations abroad;
- monitoring of statistics, both publicly available and internal SAPPO statistics processed by a third independent party.

SAPPO members compile their own retail statistics (on a monthly basis) and wholesale statistics (quarterly) for their purposes; these statistics are only available to SAPPO members and collaborating entities.¹

The important topics that shaped the SAPPO agenda in 2021 were the following: the ongoing coronavirus pandemic and its impact on the fuel and lubricants sector, transposition Renewable Energy Directive 2018/2001/EU (RED II) into Slovak legislation, proposals for revisions under "Fit for 55" package, as well as issues related to tax and fiscal legislation – amendments to the Tax Administration Act (Tax Code), Bill on the transmission of data to the financial administration from the invoices of tax subjects and the recodification of the Electronic Cash Register Act. The dominant and discussed topic within the Association was the issue of its rebranding.

POKRAČUJÚCA PANDÉMIA KORONAVÍRUSU

A JEJ VPLYV NA ODVETVIE PALÍV

THE ONGOING CORONAVIRUS PANDEMIC AND ITS IMPACT ON THE FUEL SECTOR

Ako v minulom roku, tak i v prvej polovici roka 2021 členovia SAPPO riešili niekoľko problémov, ktoré vznikli v súvislosti s vypuknutím pandémie koronavírusu COVID–19, ktorá sa výrazne negatívne dotýka aj rafinérského priemyslu a obchodovania s pohonnými látkami. V porovnaní s rokom 2020, síce štát neprijímal v skrátenom legislatívnom konaní až v takej miere legislatívne úpravy na zamedzenie dopadov pandémie koronavírusu COVID – 19 ako tomu bolo v roku 2020, keďže pokračovali už tie, ktoré boli prijaté v predchádzajúcom roku, napriek tomu však členovia SAPPO aj v roku 2021 riešili problém týkajúci sa dodržania ustanovení vyhlášky č.228/2014 Z. z. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky (MŽP SR), ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách, a to konkrétne dodržania lehoty na uvádzanie benzínu s letnou kvalitou, ktorý musí byť v zmysle predmetnej vyhlášky uvádzaný na trh od 1.5. V roku 2021 tento problém nedospel až do štádia, že by bolo potrebné novelizovať predmetnú vyhlášku, avšak prebehlo niekoľko komunikácií s MŽP SR. SAPPO v tomto smere iniciovalo predloženie návrhu na úpravu Národnej prílohy k STN EN 228 v rámci TK 50 (pracovná skupina pre technickú normalizáciu pri UNMS), a to vo veci dopredaja benzínu umiestneného na čerpacích staniciach v prechodnom období tak, aby navrhovaná úprava bola v súlade so smernicou 98/70/ES o kvalite palív (FQD).

In the first half of 2021, SAPPO members continued to address several issues that arose in connection with the outbreak of the COVID–19 coronavirus pandemic, which also had a negative impact on the refining industry and fuel trade. Compared to 2020, in 2021, the state did not adopt so much legislation in a shortened legislative procedure to prevent the effects of a coronavirus pandemic. Nevertheless, members of SAPPO also in 2021 were dealing with the issue of compliance with the provisions of the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll., namely compliance with the deadline for placing petrol with summer quality, which must be placed on the market from 1st of May. In 2021, this issue did not reach the point that it would be necessary to amend the decree in question, but there were several discussions with the Ministry of the Environment of the Slovak Republic. In this regard, SAPPO initiated the submission of a proposal to amend the National Annex to STN EN 228 within TK 50 (working group for technical standardization at UNMS). The proposal concerns the sale of petrol placed at the petrol station during the transitional period in line with Directive 98/70/EC on fuel quality (FQD).

¹ Štatistiky SAPPO sú spracovávané spoločnosťou E&Y na základe údajov zasielaných od členských spoločností SAPPO a prispievajúcich spoločností.

SAPPO statistics are processed by E&Y company on the basis of data sent by SAPPO members and other contributing companies.

„FIT FOR 55“ A GREEN DEAL, TRANSPOZÍCIA RED II AKO JEDNY Z HLAVNÝCH TÉM 2021

"FIT FOR 55" AND THE GREEN DEAL, TRANSPOSITION OF RED II AS ONE OF THE MAIN THEMES OF 2021

Súbežne s transpozíciou RED II do slovenskej legislatívy, a to konkrétne do zákona č. 309/2009 Z. z. bol na európskej úrovni predložený v nadväznosti na Európsku zelenú dohodu (Green Deal) rozsiahly návrh revízií legislatívnych predpisov pod názvom Fit for 55. Aj keď boli revízie právnych predpisov v rámci balíka „Fit for 55“ predstavené EK len v polovici júla 2021 členovia SAPPO už aktívne participovali na príprave podkladov/návrhov k návrhom niektorých revízií.

Z pohľadu palivového sektora sú relevantné najmä nasledovné:

- revízia smernice EP a Rady 2018/2001/EÚ o obnoviteľných zdrojoch energie,
- revízia smernice Rady 2003/96/ES o zdaňovaní energetických výrobkov a elektriny,
- revízia smernice EP a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii,
- návrh nariadenia EK upravujúceho ciele pre letecké spoločnosti, letiská a dodávateľov leteckých palív uvádzať na trh udržateľné letecké palivá (SAF – sustainable aviation fuels),
- revízia smernice EP a Rady 2014/94/EÚ o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá,
- revízia nariadenia EP a Rady (EÚ) 2019/631, pokiaľ ide o sprísnenie emisných noriem CO₂ pre nové osobné automobily a nové ľahké úžitkové vozidlá v súlade s ambicióznymi klimatickými cieľmi Únie.

SAPPO v plnej miere podporuje iniciatívy vedúce k postupnému prechodu na

In parallel with the transposition of RED II into Slovak legislation, specifically into Act no. 309/2009 Coll., a comprehensive proposal for a revision of the legislation called "Fit for 55" was presented at the European level following the European Green Deal. Although the legislation revisions within the "Fit for 55" package were presented to the EC only in mid-July 2021, SAPPO members were actively involved in preparing documents and proposals for some revisions.

- revision of Directive 2018/2001/EU of the European Parliament and of the Council on renewable energy sources,
- revision of Council Directive 2003/96/EC on taxation of energy products and electricity,
- revision of Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council establishing a scheme for greenhouse gas emission allowance trading within the Community,
- a proposal for an EC regulation on targets for airlines, airports and aviation fuel suppliers to market sustainable aviation fuels (SAFs),
- revision of Directive 2014/94/EU of the European Parliament and of the Council on the deployment of alternative fuels infrastructure,
- Revision of Regulation (EU) 2019/631 of the European Parliament and of the Council as regards the tightening of CO₂ emission standards for new passenger cars and new light commercial vehicles in line with the EU more ambitious climate targets.

SAPPO fully supports the initiatives leading to a gradual transition to a low-carbon and sustainable economy, which are reflected in the Green Deal, and followed by individual proposals submitted under the FF55. The common

nízkouhlíkové a udržateľné hospodárstvo, ktoré sú premietnuté v Európskej zelenej dohode ciele na ktorú nadväzujú aj jednotlivé návrhy predložené v rámci FF55. Spoločným menovateľom návrhov predložených na relevantné ministerstvá zo strany SAPPO je zohľadnenie princípu technologickej neutrality, zohľadnenie celého procesu výroby pohonných látok (Well-to-Wheel¹) pri všetkých typoch pohonov, vnímanie previazanosti jednotlivých predložených návrhov.

Čo sa týka pripravovanej národnej legislatívy, boli zástupcovia SAPPO súčasťou verejných diskusií, konzultácií, pracovných skupín ako aj rozporových konaní so zástupcami Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky (MŽP SR), Ministerstva financií Slovenskej republiky (MF SR), Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (MH SR), Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky (MDV SR).

REBRANDING SAPPO

Od konca roku 2021 sa naša Asociácia bude prihovárať svojim členom, kolegom, partnerom a odbornej verejnosti pod novým názvom Slovenská asociácia palivového priemyslu a obchodu.

V roku 2021 bola otvorená téma rebrandingu SAPPO a za týmto účelom bola zriadená špecializovaná pracovná skupina, ktorá pozostávala z vedúcich pracovných sekcií SAPPO a od druhej polovice roka 2021 pracovala na návrhoch zmeny vizuálu, názvu a externej prezentácie SAPPO. Celkový rebranding Asociácie bol náročný proces, kde sme sa snažili v prvom rade zachytiť naše hodnoty a víziu v súvislosti s trendami v oblasti mobility. Do procesu tvorby sa zapojili viacerí členovia SAPPO, ktorí zaslali svoje nápady a inšpirácie. V tomto

denominator of the proposals submitted to the relevant ministries by SAPPO is the consideration of the principle of technological neutrality, the consideration of the entire fuel production process (Well-to-Wheel) for all types of drives, and the perception of the interconnectedness of individual submitted proposals.

Regarding the prepared national legislation, SAPPO representatives were part of public discussions, consultations, working groups, and comment proceedings with representatives of the Ministry of the Environment, Ministry of Finance, Ministry of Economy, and the Ministry of Regional Development of the Slovak Republic.

From the end of 2021, our Association will address its members, colleagues, partners, and the professional public under the new name, Slovak Association of Fuel Industry and Trade.

In 2021, SAPPO opened the question of rebranding, and for this purpose, a specialized working group was established, which consisted of the heads of SAPPO working sections. From the second half of 2021, they worked on proposals to change the visual, name, and external presentation of SAPPO. The overall rebranding of the Association was a challenging process, where we tried to capture our values and vision in connection with trends in mobility. Several SAPPO members were involved in this process and submitted their ideas and

¹ Well-to-Wheel prístup je hodnotenie vplyvu produktu alebo služby na životné prostredie počas celej doby ich životnosti, to znamená za celý životný cyklus.

smere bol zmenený názov Asociácie na Slovenská asociácia palivového priemyslu a obchodu a zmenené Stanovy SAPPO – ktoré reflektujú aj na budúci .vývoj palivového sektora a širší koncept mobility. Členovia SAPPO taktiež zadefinovali všeobecný hodnotový rámec, ktorý je blízky všetkým členom SAPPO pod názvom „Naše ciele.“ Zároveň na našej stránke pribudli špecializované časti pre oblasť palív a mazív a odkaz na priemerné ceny pohonných látok v EU s daňami a bez daní, ktoré vychádzajú z týždenného

ENER Oil Bulletin. Viac informácií nájdete na našej stránke www.sappo.sk.

SPOLUPRÁCE V ROKU 2021

SAPPO COOPERATION IN 2021

Okrem intenzívnej komunikácie s MF SR, MŽP SR a MH SR, SAPPO pokračovalo v spolupráci aj s inými relevantnými štatutárnymi či poradnými orgánmi domácich spoločností a ústrednými orgánmi štátnej správy, kde má SAPPO svoje zastúpenie:

- Rada pre technickú normalizáciu predsedu ÚNMS SR
- Technická komisia 50 – Ropa, plynné a kvapalné palivá, ostatné výrobky z ropy a palivá z obnoviteľných zdrojov (TK 50) Úradu pre normalizáciu, metrologiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (ÚNMS SR).
- Predstavenstvo a dozorná rada Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov (EOSA)
- Komisia pre ropnú bezpečnosť (NESO – National Energy Strategy Organisation), ktorá je stálym poradným orgánom predsedu Správy štátnych hmotných rezerv SR (SŠHR SR)
- valné zhromaždenie Slovenského výboru pri Svetovej petrolejárskej rade (World Petroleum Council) – SK WPC

inspirations. In this regard, the name of the Association was changed to the Slovak Association of Fuel Industry and Trade, and the SAPPO Statutes were changed – which also reflect on the future development of the fuel sector and on the broader concept of mobility. SAPPO members have also defined a general value framework close to all SAPPO members under the heading "Our goals." At the same time, specialized sections for fuels and lubricants and a link to average fuel prices in the EU with and without taxes, based on the weekly ENER Oil Bulletin, have been added to our website. You can find more information on our website www.sappo.sk.

In addition to intensive communication with the ministries, SAPPO continued to cooperate with other relevant statutory or advisory bodies of domestic companies and central state administration bodies where SAPPO has also its representation:

- Council for Technical Standardization of the Chairman of Slovak Office of Standards, Metrology and Testing (UNMS SR)
- Technical Committee 50 – Petroleum, gaseous and liquid fuels and other petroleum products and renewable fuels (TK 50), Slovak Office of Standards, Metrology and Testing
- Board of Directors and Supervisory Board of the Emergency Oil Stocks Agency (EOSA)
- Commission for Petroleum Security (NESO – National Energy Strategy Organization), which is a permanent advisory body to the Chairman of the Administration of State Material Reserves of the Slovak Republic (SŠHR SR)

Ako Slovak NOIA (National Oil Industry Association) je SAPPO súčasťou združenia **FuelsEurope**, ktorého členovia predstavujú takmer 100 % kapacity EU v oblasti rafinácie ropy a viac ako 75 % maloobchodného predaja pohonných hmôt v EU. V reakcii na prepuknutie pandémie FuelsEurope zorganizovalo sériu pravidelných stretnutí s cieľom identifikovať spoločné výzvy. V rámci vzniknutej platformy sa okrem iného riešila otázka HSSE, od rafinérie až po čerpaciu stanicu, ako ochrániť nielen zamestnancov, ale aj zákazníkov, ale aj návrhy revízií legislatív predstavené EK v júli 2021 – Fit for 55. V súvislosti s balíčkom Fit for 55 bola diskutovaná úloha nízkouhlíkových kvapalných palív ([Clean Fuel for All CF4A](#)), ako jedna z ciest, ktorá napomôže dekarbonizácii sektora dopravy. Viaceré z NOIA sa rozhodli pre celkový rebranding Asociácií. V tomto smere za SAPPO pozitívne vnímame úzku spoluprácu s našou partnerskou organizáciou FuelsEurope a NOIAMI pri spoločných výzvach pre naše odvetvie.

V roku 2021 sa uskutočnilo niekoľko významných udalostí, ktoré vytvorili priestor pre prediskutovanie aktuálnych výziev, ktorým čelia energeticky náročné odvetvia. Jedným z nich bolo **10. rafinérске fórum**, ktoré sa uskutočnilo vo forme online webinár. Hlavnou témou stretnutia bola Európska zelená dohoda (Green Deal) a jej dôsledky pre priemysel a úloha nízkouhlíkových kvapalných palív na ceste ku klimatickej neutralite. Na 10. rafinérskom fóre sa zúčastnila aj komisárka pre energetiku p. Kadri Simson a najvyšší predstavitelia z DG ENERGY spolu so zástupcami odborníkov z FuelsEurope a Concawe.

V roku 2021 sa SAPPO stalo partnerom 15. ročníka medzinárodnej **Stredoeurópskej energetickej konferencie** (Central European Energy Conference – CEEC), ktorú organizovala Slovenská spoločnosť pre zahraničnú politiku (Slovak Foreign Policy Association). Konferencia CEEC sa počas svojej histórie vyvinula na významné medzinárodné podujatie, ktoré vytvára priestor pre pravidelnú odbornú diskusiu vedúcich predstaviteľov energetického sektora v regióne strednej Európy o všetkých kľúčových otázkach energetickej a klimatickej politiky v strednej Európe v kontexte rozvoja politiky EÚ. Ambíciou konferencie je na jednej strane spájať aktérov stredoeurópskeho energetického sektora a nájsť riešenia pre energetické a klimatické politiky pre

- General Assembly of the Slovak Committee at the World Petroleum Council – SK WPC

SAPPO, as the Slovak NOIA (National Oil Industry Association), is part of **FuelsEurope**, whose members represent almost 100% of the EU's oil refining capacity and more than 75% of EU fuel sales. In response to the pandemic outbreak, FuelsEurope organized a series of regular meetings to identify common challenges. These meetings addressed, among other things, HSSE issues, from the refinery to the gas station, how to protect employees and customers, or legislative revisions presented by the EC in July 2021 – Fit for 55. In connection with the Fit for 55 package, it was also discussed the role of low-carbon liquid fuels ([Clean Fuel for All CF4A](#)) as one of the ways to help decarbonize the transport sector. Several NOIAs opted for an overall rebranding of the Associations. In this regard, on behalf of SAPPO, we welcome close cooperation with our partner organization FuelsEurope and NOIAs on common challenges in this industry.

Several important events took place in 2021, to discuss current challenges for the energy intensive industries. In 2021, **the 10th Refinery Forum** took place in the form of an online webinar. The main topic of the meeting was the Green Deal and its implications for industry and the role of low-carbon liquid fuels on the road to climate neutrality. The 10th Refinery Forum was also attended by the Commissioner for Energy, Mrs. Kadri Simson, senior representatives from DG ENERGY, and representatives and experts from FuelsEurope and Concawe.

In 2021, SAPPO became a partner of the 15th **Central European Energy Conference** (CEEC), organized by the Slovak Foreign Policy Association. Throughout its history, the CEEC has developed into a significant international event that provides a space for regular expert discussion by energy sector leaders in the Central European region on all key energy and climate policy issues. The conference's ambition is to bring together the actors of the Central European energy sector and find solutions for energy and climate policies for Central Europe. The goal of the 15th year was to discuss the planned changes in the energy sector, the opportunities offered by the Recovery Plan in the V4 countries, reducing emissions in cities, developments in energy storage, and

strednú Európu. Cieľom 15. ročníka bolo prediskutovať pripravované zmeny v energetickom sektore, príležitosti, ktoré prináša Recovery Plan v krajinách V4, znižovanie emisií v mestách, vývoj v oblasti skladovania energie a dekarbonizácia priemyslu. Na konferencii vystúpili poprední zástupcovia krajín V4, za Slovensko premiér p. Eduard Heger, poľská ministerka pre klímu a životné prostredie p. Anna Moskwa, maďarský minister pre inovácie a technológie p. Lászo Palkovics, a zástupca českého ministerstva priemyslu a obchodu p. Marian Piecha.

Česká asociácia petrolejárskeho priemyslu a obchodu (ČAPPO) v minulom roku zorganizovala konferenciu s názvom **Cesta k evolúcii kvapalných palív VIZE 2050**, na ktorej sa zúčastnila aj zástupkyňa SAPPO. Konferencia bola zaujímavým mixom odborných pohľadov na vývoj sektora dopravy, ktorá bola umocnená účasťou zástupcov z oblasti ekonomickej, akademickej, politickej, ale aj zástupcov rafinárskeho odvetvia. Jedným z výstupov konferencie bolo, že na ceste k dekarbonizácii sektora dopravy do roku 2050 je bezpochyby kľúčová úloha nízkouhlíkových kvapalných palív a vodíka.

Spolupráca s FR SR a SAPPO sa opiera o Memorandum o porozumení a spočíva najmä vo výmene štatistických údajov za účelom boja proti daňovým únikom, ale aj v rokovaníach o problematike daní. V minulom roku sa zástupcovia SAPPO stretli na spoločných rokovaní spolu s FR SR, MF SR, SŠHR SR a Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov v súvislosti s problematikou novely vyhlášky MF SR č. 441/2020 Z. z., ktorou sa ustanovujú normy strát minerálneho oleja pri jeho preprave, skladovaní a manipulácii (ďalej len „vyhláška 441/2020 Z. z.“), keďže predmetná vyhláška nie úplne dostatočným spôsobom reflektovala na zúčtovanie strát minerálneho oleja v prípade jeho dlhodobého skladovania, a to na účely tvorby núdzových zásob. SAPPO považuje za dôležité venovať pozornosť problematike strát minerálneho oleja, keďže predstavujú jeden z dôležitých nástrojov boja proti daňovým únikom na spotrebnej dani z minerálneho oleja.

V rámci Memoranda o spolupráci medzi SAPPO a Strojníckou fakultou STU BA vzniklo už niekoľko odborných článkov, diplomová práca a za účelom

decarbonization of industry. Among representatives of the V4 countries who spoke at the conference was the Slovak Prime Minister, Mr. Eduard Heger; the Polish Minister for Climate and Environment, Mrs. Anna Moskwa; Hungarian Minister for Innovation and Technology, Mrs. Lászo Palkovics, and the representative of the Czech Ministry of Industry and Trade, Mr. Marian Piecha.

Last year, the Czech Association of Petroleum Industry and Trade (ČAPPO) organized a conference entitled, **The Road to the Evolution of Liquid Fuels Vision 2050**, which a representative of SAPPO also attended. The conference was an interesting mix of expert views on the development of the transport sector, which was amplified by the participation of representatives from the economic, academic, and political fields, and the refining industry. One of the conference outcomes was that low-carbon liquid fuels and hydrogen are undoubtedly critical to the decarbonization of the transport sector by 2050.

Cooperation with the Financial Administration of the Slovak Republic (FR SR) and SAPPO is based on the Memorandum of Understanding and consists mainly in exchanging statistical data to combat tax evasion and in negotiations on tax issues. Last year, SAPPO representatives met at joint meetings with the FR SR, Ministry of Finance, Administration of State Material Reserves of the Slovak Republic (SŠHR SR), and the Emergency Oil Stocks Agency regarding the issue of the amendment to the Decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic no. 441/2020 Coll., which lays down the standards for the loss of mineral oil during its transport, storage and handling (hereinafter referred to as "Decree 441/2020 Coll."). The decree in question did not fully reflect the settlement of mineral oil losses in the case of its long-term storage for the purpose of emergency stocks. SAPPO considers it important to pay attention to the issue of mineral oil losses, as they represent one of the essential tools for combating tax evasion on excise duty on mineral oil.

Within the framework of the Memorandum of Cooperation between SAPPO and the Faculty of Mechanical Engineering STU BA, several professional articles and diploma thesis have been created, and meetings with a representative of the Faculty took place to consult the professional topics.

konzultácií odborných tém sú organizované stretnutia so zástupením SjF STU BA.

SAPPO spolupracuje aj so združením cestných dopravcov Slovenskej republiky ČESMAD Slovakia, ktoré patrí medzi najvplyvnejšie záujmové združenie na Slovensku orientované na cestnú dopravu. Združuje cez 1000 členov, podnikateľov v oblasti medzinárodnej a vnútroštátnej cestnej dopravy, ktorí dnes tvoria približne 50 percent dopravných kapacít Slovenskej republiky.

Nečlenské spoločnosti, s ktorými SAPPO spolupracovuje sú Lukoil Lubricants Europe, Normbenz Slovakia, v prípade prispievania do veľkoobchodnej štatistiky SAPPO Lubexpert Slovakia, s.r.o. a Fuchs Oil, s.r.o.

SAPPO tieto spolupráce veľmi oceňuje a považuje ich za jedny zo svojich priorít.

Základom činnosti SAPPO je spolupráca medzi stálymi pracovnými sekciami a Kanceláriou. V rámci Asociácie pracujú štyri stále pracovné sekcie, ktoré združujú zástupcov, odborníkov členských spoločností SAPPO:

- Technická sekcia
- Ekonomická sekcia (v roku 2021 bol predstavenstvom schválený nový názov sekcie)
- HSSE sekcia
- Sekcia mazív

V roku 2021 sa v rámci rotácie v zmysle interného predpisu uskutočnili voľby na pozíciu vedúcich sekcií v zmysle interného prepisu. Výsledkom je zvolenie nových vedúcich sekcií v ekonomickej sekcii, kde pána Brucháča za spoločnosť SLOVNAFT, a.s. vystriedala pani Kupcová zo spoločnosti ORLEN Unipetrol Slovakia, s.r.o. a v HSSE sekcii bol zvolený na post vedúceho sekcie pán Huba zo spoločnosti OLIVA group s.r.o., a tak vystriedal pána Čepela za spoločnosť BENZINOL SLOVAKIA s.r.o.

SAPPO also cooperates with the Association of Road Transport Operators of the Slovak Republic (ČESMAD Slovakia), one of the most influential interest associations in Slovakia focused on road transport. It unites over 1,000 members, entrepreneurs in the field of international and domestic road transport, whom today make up approximately 50 percent of the transport capacity of the Slovak Republic.

Non-member companies with which SAPPO cooperates are Lukoil Lubricants Europe, Normbenz Slovakia, and in the case of contributions to wholesale statistics with Lubexpert Slovakia, s.r.o. and Fuchs Oil, s.r.o.

SAPPO greatly appreciates this cooperation and considers it one of its priorities.

The basis of SAPPO's activities is internal cooperation between the permanent working sections and the Office. There are four permanent working sections within the Association, which bring together representatives, experts of SAPPO member companies:

- Technical Section
- Economic-legislation Section
- Health Safety Security Environment Section
- Lubes section

In 2021, as part of the rotation in accordance with the internal regulation, there were elections for the position of heads of sections. The result is the election of new heads of sections in the economic section, where Mr. Brucháč on behalf of SLOVNAFT, a.s. was replaced by Mrs. Kupcová from ORLEN Unipetrol Slovakia, s.r.o. and in the HSSE section, Mr. Huba from OLIVA group s.r.o. was elected to the position of head of section, and thus replaced Mr. Čepel on behalf of BENZINOL SLOVAKIA s.r.o.

ORGÁNY SAPPO

BODIES OF THE ASSOCIATION

VALNÉ ZHROMAŽDENIE

GENERAL ASSEMBLY

Valné zhromaždenie (VZ) ako najvyšší riadiaci orgán Asociácie pozostáva z riadnych a pridružených členov. Valné zhromaždenie ku konca roka 2021 malo 9 riadnych a 5 pridružených členov. Pričom k 31.12.2021 ukončilo pridružené členstvo v SAPPO jeden z dlhodobých členov SAPPO, a to spoločnosť ENI Austria GmbH. SAPPO veľmi oceňuje odbornú a profesionálnu spoluprácu, ktorú počas tohto obdobia zo spoločnosťou ENI nadobudlo. Na základe spoločnej dohody spoločnosť ENI Austria bude aj naďalej pomáhať pri dotváraní obrazu o veľkosti trhu s mazivami.

Valné zhromaždenie zasadalo jedenkrát na riadnom zasadnutí dňa 24.9.2021. Agenda rokovania pozostávala okrem schválenia činnosti a hospodárenia Asociácie, správy audítora a ročnej účtovnej uzávierky¹, ktoré boli odprezentované nezávislou auditorskou spoločnosťou E&Y a spoločnosťou EURO TAXES, aj voľby predstavenstva SAPPO na nové funkčné obdobie 1.12. 2022 – 30.11.2024. Valným zhromaždením na nasledujúce volebné obdobie boli zvolení:

- SLOVNAFT, a.s. – v zastúpení p. Dinku predseda predstavenstva
- OMV Slovensko s.r.o. – v zastúpení p. Vyšného, podpredsa predstavenstva

As the highest governing body of the Association, the General Assembly consists of regular and affiliated members. At the end of 2021, the General Assembly had 9 regular members and 5 affiliated members. As of December 31, 2021, one of the long-term members of SAPPO, ENI Austria GmbH, terminated its affiliated membership. SAPPO greatly appreciates the professional cooperation with ENI during this period. By mutual agreement, ENI Austria will continue to assist in completing the picture of the lubricant market size.

The General Assembly met once at a regular session on September 24, 2021. In addition to approving the activities and management of the Association, the auditor's report, and the annual financial statements¹, which were presented by the independent audit firm E&Y and EURO TAXES, the agenda also consisted of the election of the SAPPO Board of Directors for the new term of office 1.12. 2022 – 30.11.2024. The General Assembly elected the following representatives:

- SLOVNAFT, a.s. – represented by Mr. Dinka, Chairman of the Board
- OMV Slovensko s.r.o. – represented by Mr. Vyšný, Deputy Chairman of the Board
- SHELL Slovakia – represented by Mrs. Gurskej

¹ V zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve Asociácia nespĺňa veľkostné kritériá pre povinnosť overenia účtovnej uzávierky audítorom. Asociácia sa dobrovoľne rozhodla pre overenie účtovnej uzávierky audítorom, ako i vypracovanie výročnej správy.

¹ Pursuant to Act no. 431/2002 Coll. on accounting, the Association does not meet the size criteria for the obligation to have the financial statements verified by an auditor. The Association voluntarily decided to have the financial statements verified by an auditor, as well as to prepare an annual report.

- SHELL Slovakia – v zastúpení p. Gurskej
- JURKI – Hayton s.r.o. – v zastúpení p. Jurkoviča
- ORLEN Unipetrol Slovakia – v zastúpení p. Kotoru

Zároveň členovia VZ schválili hospodárenie Asociácie, rozpočet a členský príspevok na nasledujúci rok. V závere rokovania vedúci jednotlivých pracovných sekcií odprezentovali činnosť svojich sekcií za predchádzajúci rok.

V nadväznosti na plánovaný rebranding Asociácie, potrebu zlepšenia praktickej aplikácie niektorých ustanovení bol vypracovaný návrh zmeny Stanov SAPPO, ktorý členovia VZ jednoznačne odsúhlasili.

- JURKI – Hayton s.r.o. – represented by Mr. Jurkovič
- ORLEN Unipetrol Slovakia – represented by Mr. Kotoru

At the same time, the members of the General Assembly approved the management of the Association, the budget, and the membership fee for the following year. At the end of the meeting, the heads of individual working sections presented the activities of their sections for the previous year.

Following the planned rebranding of the Association, the need to improve the practical application of some provisions was addressed in the draft amendment to the SAPPO Statutes, which General Assembly agreed on.

PREDSTAVENSTVO BOARD OF DIRECTORS

Zasadnutie predstavenstva Asociácie sa v priebehu roka 2021 uskutočnilo štyrikrát, a to na riadnych plánovaných zasadnutiach. Programová línia zasadnutí obsahovala bežnú agendu SAPPO, ale najmä rokovanie o činnostiach stálych pracovných sekcií, ad hoc skupín a kancelárie SAPPO. Predstavenstvo v roku 2021 zadalo Asociácii 20 operatívnych úloh, ktoré sa SAPPO v priebehu roka podarilo splniť.

Zasadnutia predstavenstva sa dotýkali oblastí, ktoré sú aktuálne úzko spojené s petrolejárskym odvetvím, súčasnými vývojovými trendami v oblasti alternatívnych palív, rebrandingom Asociácie, vplyvom pandémie na naše odvetvie, ale aj výkazníctva v rámci MOŠ SAPPO.

Všetky výstupy a stanoviská za SAPPO, ktoré sú prezentované do externého prostredia musí v zmysle platných stanov Asociácie najprv schváliť predstavenstvo SAPPO. Predstavenstvo v roku 2021 schvaľovalo viacero návrhov pripomienok a stanovísk za SAPPO k jednotlivým predkladaným legislatívnym a nelegislatívnym materiálom v procese pripomienkového konania. V súvislosti s rebrandingom SAPPO odsúhlasilo predstavenstvo, nový návrh loga SAPPO, zmeny na web stránke SAPPO a zmenu názvu Asociácie.

The meeting of the Board of Directors of the Association took place four times during 2021 at regularly scheduled meetings. The agenda of the meetings included the common issues, but in particular discussions on the activities of the working sections, ad hoc groups, and the SAPPO office. In 2021, the Board of Directors assigned to SAPPO Office 20 operational tasks, which were fulfilled during the year.

The meetings of the Board of Directors were focused on areas related to the petroleum industry, development trends in the field of alternative fuels, rebranding of the Association, the impact of the pandemic on the industry, and reporting on the SAPPO retail statistics.

All official information and positions presented to the external environment must first be approved by the SAPPO Board of Directors in accordance with the valid statutes of the Association. In 2021, the Board of Directors approved several drafts, comments, and expert opinions on particular legislative and non-legislative materials in the process of comment procedure. In connection with the rebranding of SAPPO, the Board of Directors approved a new design for the SAPPO logo, changes to the SAPPO website, and a change in the name of the Association.

TECHNICKÁ SEKCIA

TECHNICAL SECTION

Členovia technickej sekcie sa v roku 2021 stretli na štyroch riadnych zasadnutiach a dvoch ad hoc pracovných skupinách. V priebehu roka bolo otvorených a diskutovaných viacero tém, ktoré vo veľkej miere nadväzovali na monitorované právne predpisy technickou sekciou, a to najmä:

- zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby (ďalej len „zákon č. 309/2009 Z. z.“) v súvislosti s transpozíciou smernice EÚ 2018/2001 o podpore obnoviteľných zdrojoch energie (ďalej len „REDII“)
- novela zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii,
- zákon č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja (ďalej len „zákon č. 98/2004 Z. z.“)
- vyhláška MF SR č. 441/2020 Z. z. o normách strát minerálneho oleja pri jeho skladovaní, manipulácii a preprave.

V oblasti EÚ legislatívy, počas minulého roka EK pracovala na revízii viacerých smerníc, ktoré boli pripravované v nadväznosti na prijatie Európskej zelenej dohody (Green Deal). Tieto návrhy boli predstavené v júli pod názvom „Fit for 55“. Členovia TS monitorovali vývoj prípravy riadnych predbežných stanovísk za SR k predloženým návrhom.

Začiatkom roka 2021 sme sa zapojili do výzvy sekcie daňovej a colnej na MF SR na predkladanie námietov k úpravám daňových predpisov, keď boli za SAPPO predložené 2 námety. Jeden z predložených návrhov bol výstupom technickej sekcie a týkal sa sprísnenia podmienok pre distribútorov pohonných látok uvedených v § 25b ods. 1 zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho

In 2021, the members of the technical section (TS) met at four regularly scheduled meetings and two ad hoc working groups. During the year, several topics were opened and discussed, which largely followed the monitored legislation by the technical section, in particular:

- Act no. 309/2009 Coll. on the promotion of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration (hereinafter "Act No. 309/2009 Coll.") in connection with the transposition of EU Directive 2018/2001 on the promotion of renewable energy sources (hereinafter "REDII")
- amendment to Act no. 157/2018 Coll. on metrology,
- Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil (hereinafter referred to as "Act No. 98/2004 Coll.")
- Decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic no. 441/2020 Coll. on standards for losses of mineral oil during storage, handling and transport.

In the field of EU legislation, last year, the EC worked on the revision of several directives, which were prepared following the adoption of the Green Deal. These proposals were presented in July under the title "Fit for 55". The members of the TS monitored the development and preparation of position papers for the Slovak Republic.

At the beginning of 2021, we joined the call of the Tax and Customs Section at the Ministry of Finance of the Slovak Republic to submit proposals for amendments to tax regulations, when 2 proposals were submitted on behalf of SAPPO. One of the submitted proposals was the output of the technical section,

oleja, a to zavedením systému finančnej zábezpeky. Zároveň v rámci predložených námietov za SAPPO bola prezentovaná predstava o samostatnom zákone o čerpacích staniciach, v ktorom by boli okrem tejto témy riešené aj podmienky na prevádzkovanie čerpacích staníc, ktorý by komplexne upravoval podmienky na prevádzkovanie prevádzok pre predajcov pohonných látok, ktorí predávajú pohonné látky konečnému spotrebiteľovi, a to nielen pre predaj konvenčných palív, ale aj ďalších alternatívnych pohonných látok (elektrina, CNG, LNG a H₂) vrátane problematiky označovania čerpacích staníc ako aj problematiky upravenej v smernici EP a Rady 2014/94/EÚ o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá a vo vykonávanom nariadení Komisie (EÚ) 2018/732 o spoločnej metodike porovnávania jednotkových cien alternatívnych palív v súlade so smernicou EP a Rady 2014/94/EÚ.

V rámci technickej sekcie bol monitorovaný aj vývoj novely zákona o metrológii, v zmysle spomínanej novely sa sledovala pluralizácia trhu v oblasti metrológie, keďže už Slovenská legálna metrológia nebude ustanovená „určená organizácia“.

Aj v roku 2021 sa členovia technickej sekcie zaoberali problematikou týkajúcou sa ustanovení vyhlášky MŽP SR č. 228/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách v súvislosti s dodržaním lehoty na uvádzanie benzínu s letnou kvalitou, ktorý musí byť v zmysle predmetnej vyhlášky uvádzaný na trh od 1.5. V roku 2021 dôvodné obavy s dodržaním termínu prechodu na letnú kvalitu benzínu vyplynuli najmä zo zavedených opatrení v prvom štvrtroku, zníženej mobility a regionálnych rozdieloch v spotrebe palív. V porovnaní s rokom 2020 však nebolo potrebné novelizovať vyhlášku, ale prebehlo niekoľko komunikácií s MŽP SR. Technická sekcia v tejto súvislosti iniciovala predloženie návrhu na úpravu Národnej prílohy k STN EN 228 v rámci TK 50 (pracovná skupina pre technickú normalizáciu pri UNMS), a to vo veci dopredaja benzínu umiestneného na čerpacích staniciach v prechodnom období tak, aby navrhovaná úprava bola v súlade so smernicou 98/70/ES o kvalite palív (FQD).

which concerned the tightening of conditions for fuel distributors specified in § 25b par. 1 of Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil, by introducing a financial security system. At the same time, within the submitted proposals there was presented the idea of a separate law on petrol stations, in which the conditions for operating petrol stations would be addressed. Law would comprehensively regulate the operating conditions for fuel retailers selling fuel to the final consumer, not only for the sale of conventional fuels but also for other alternative fuels (electricity, CNG, LNG, and H₂), including the issue of labeling of petrol stations as well as the issues regulated in EP and Council Directive 2014/94/EU and in Commission Implementing Regulation (EU) 2018/732 on a common methodology for comparing unit prices of alternative fuels in accordance with Directive 2014/94/EU of the European Parliament and the Council.

The Technical Section also monitored the development of the amendment to the Metrology Act. In accordance with this amendment, the pluralization of the metrology market was followed, as the Slovak Legal Metrology will no longer be a "designated organization."

Also, in 2021, the members of the Technical Section dealt with issues related to the provisions of the Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll., which lays down the requirements for fuel quality and keeping operational records on fuels in connection with compliance with the deadline for placing summer-quality petrol, which in accordance with the decree must be placed on the market from 1st of May. In 2021, legitimate concerns about meeting the deadline for switching to the summer quality of petrol arose, in particular, from the measures introduced in the first quarter, reduced mobility, and regional disparities in fuel consumption. Unlike in 2020, this issue did not reach the point that it would be necessary to amend this decree, but there were several discussions with the Ministry of the Environment of the Slovak Republic. In this regard, Technical Section initiated the submission of a proposal to amend the National Annex to STN EN 228 within TK 50 (working group for technical standardization at UNMS). The proposal concerns the sale of petrol placed at the petrol station during the transitional period in line with Directive 98/70/EC on fuel quality (FQD).

V rámci pripomienkového konania k vyhláške č. 228/2014 Z. z. bolo za SAPPO navrhnuté upraviť ustanovenia týkajúce sa vedenia prevádzkovej evidencie pohonných látok a ich oznamovanie o množstve dodaných pohonných látok konečnému spotrebiteľovi, keďže ich aplikácia v praxi je nejasná a administratívne a finančne náročná, keďže tieto údaje sa neoznamujú elektronicky. Súčasne SAPPO navrhlo, aby niektoré ustanovenia predmetnej vyhlášky boli prenesené do nového zákona o podmienkach na prevádzkovanie čerpacích staníc, ktorého vypracovanie by SAPPO privítalo.

SAPPO bol jeden z iniciátorov na prípravu novely vyhlášky MF SR č. 441/2020 Z. z., keďže na základe skúsenosti z praxe predmetná vyhláška nie úplne dostatočným spôsobom reflektovala na zúčtovanie strát minerálneho oleja v prípade jeho dlhodobého skladovania, a to na účely tvorby núdzových zásob. Na podnet SAPPO bol súčasne rozšírený zoznam subjektov, ktoré si budú môcť uplatniť straty minerálneho oleja, a to v prípade ak sa uskutočňuje ich predaj ako leteckých pohonných látok na letisku užívateľskými podnikmi. V rámci prípravy predmetnej novely sa uskutočnilo niekoľko konzultácií, na ktorých participovali okrem zástupcov TS SAPPO, MF SR, FR SR aj zástupcovia SŠHR SR a Agentúry pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov. Členovia TS sa zaoberali aj návrhom EU na ustanovenie spoločných noriem strát pri preprave MO, ktorý bol zaslaný na pripomienkovanie zo strany MF SR.

V druhej polovici roka 2021 v súvislosti s transpozíciou smernice REDII do zákona č. 309/2009 Z. z., MH SR spustilo verejnú konzultáciu, ktorej cieľom bolo získať podnety od odbornej verejnosti k transpozícii predmetnej smernice. Členovia TS sa v rámci prebiehajúceho procesu transpozície RED II zúčastnili verejných konzultácií so zástupcami MH SR a zároveň vypracovali pripomienky k predloženej novele zákona. V súvislosti s novelou zákona č. 309/2009 Z. z. bola so zástupcami SHMÚ diskutovaná aj problematika databázy IS SK BIO, a to z pohľadu spôsobu spoplatnenia, ale aj z pohľadu užívateľa a fungovania databázy, keďže niektorí z členov SAPPO sa zapojili do testovania databázy a v procese testovania identifikovali viaceré komplikácie. SAPPO v tejto súvislosti iniciovalo konzultácie so zástupcami IT spoločnosti a SHMÚ, kde bol vytvorený priestor na prediskutovanie identifikovaných problematických oblastí. Databáza IS SK BIO je vytvorená v nadväznosti na novelu zákona č. 309/2009 Z.

In the comment procedure to Decree no. 228/2014 Coll., SAPPO proposed to modify the provisions concerning the keeping of operational records of fuels and their notification of the amount of fuels delivered to the final consumer, as their application in practice is unclear and administratively and financially demanding since these data are not communicated electronically. At the same time, SAPPO proposed that some provisions of the decree in question be transferred to the new Act on Conditions for the Operation of Petrol Stations, the drafting of which SAPPO would welcome.

SAPPO was one of the initiators of preparing the amendment to the Decree of the Ministry of Finance no. 441/2020 Coll., since, based on practical experience, the decree in question did not fully reflect the settlement of losses of mineral oil in the case of its long-term storage for the purposes of creating emergency stocks. At the initiative of SAPPO, the list of entities that will be able to claim mineral oil losses has been expanded if they are sold as aviation fuel at the airport by user companies. During the amendment preparation, several consultations took place, with the attendance of the representatives of TS SAPPO, MF SR, FR SR, representatives of SŠHR SR, and the Emergency Oil Stocks Agency. TS members also dealt with the EU proposal to establish common standards for losses in the transport of MO, which was submitted for comments to the Ministry of Finance of the Slovak Republic.

In the second half of 2021, in connection with the transposition of the REDII directive into Act no. 309/2009 Coll., the Ministry of Economy of the Slovak Republic launched a public consultation, the aim of which was to obtain suggestions from the professional public for the transposition of the directive in question. As part of the ongoing process of transposition of RED II, the members of the TS participated in public consultations with representatives of the Ministry of Economy and, at the same time, prepared comments on the submitted amendment to the Act. In connection with the amendment to Act no. 309/2009 Coll., the issue of the IS SK BIO database was also discussed with Slovak Hydrometeorological Institute (SHMÚ) representatives, both in terms of the method of charging but also in terms of the user and the functioning of the database, since some SAPPO members participated in testing the database and identified several complications in the testing process. In this context, SAPPO

z. a pripravovanú novelu vyhlášky MŽP SR č. 271/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú kritériá trvalej udržateľnosti a ciele na zníženie emisií skleníkových plynov z pohonných látok. Hlavným cieľom IS SK BIO je zníženie administratívnej záťaže a elektronizácia zasielaných hlásení o plnení kritérií trvalej udržateľnosti, pričom vzorom pre vytvorenie tejto databázy bola Rakúska databáza eINa. Za SAPPO oceňujeme možnosť spolupráce a otvorenú komunikáciu so zástupcami SHMÚ, ako aj MŽP SR, nakoľko chceme predísť potenciálnym komplikáciám v praxi. Očakávame, že v priebehu roku 2022 nadviažeme na doterajšiu spoluprácu s oboma inštitúciami.

Súbežne s transpozíciou RED II do slovenskej legislatívy na úrovni EU sa v súvislosti s Green Deal otvorili prípravy revízie smernice REDII a SAPPO sa hneď v úvode roka zapojilo do verejných konzultácií EK formou dotazníka. Následne po predložení návrhov revízií jednotlivých legislatív zo strany EK v júli 2021 pod názvom Fit for 55, sa členovia TS sa aktívne zapájali do prípravy a formovania podkladov k návrhom či už k návrhu revízie REDII na základe požiadavky MH SR, ale aj iných stanovísk v priebehu konzultačných a pripomienkových fáz, ako napríklad k revízií smernice o zdaňovaní energetických výrobkov (ETD), nariadenie o SAF ReFuel EU Aviation, EU ETS – rozšírenie na sektor budov a dopravu, CO2 štandardy pre LDV. V priebehu procesu tvorby Riadnych predbežných stanovísk členovia TS absolvovali niekoľko stretnutí s príslušnými ministerstvami, keďže ide o rozsiahlu revíziu spadajúcu pod rozličné ministerstvá a predložili odborné podklady.

initiated consultations with representatives of the IT company and SHMÚ and discussed the identified issues. The IS SK BIO database is created in connection with the amendment to Act no. 309/2009 Coll. and the prepared amendment to the Decree of the Ministry of the Environment no. 271/2011 Coll., which sets sustainability criteria and targets for reducing greenhouse gas emissions from fuels. The main goal of IS SK BIO is to reduce the administrative burden and introduce online reporting on the fulfillment of sustainability criteria. The inspiration for the creation of this database was the Austrian eINa database. On behalf of SAPPO, we appreciate the possibility of cooperation and open discussion with representatives of SHMÚ and the Ministry of the Environment, as we want to avoid potential complications in practice. We expect that in 2022 we will build on the existing cooperation with both institutions.

In parallel with the transposition of RED II into Slovak legislation at the EU level, the preparations for revising the REDII Directive were opened in connection with the Green Deal. In this regard, SAPPO participated in a public consultation in the form of a questionnaire. Following the submission of proposals for revision of individual legislation by the EC in July 2021 under the name Fit for 55, TS members actively participated in preparing position papers for revision of REDII based on the requirements of the Ministry of Economy of the Slovak Republic. In consultation and comment phases, TS was also involved in preparing positions to revise the Energy Taxation Directive (ETD), the SAF ReFuel EU Aviation Regulation, the EU ETS – extension to the buildings and transport sector, and CO2 standards for LDV. During this process, the TS members submitted technical expert opinions and held several meetings with the relevant ministries, as this was an extensive review under the various ministries.

EKONOMICKÁ SEKCIA

ECONOMIC SECTION

Ekonomická sekcia zasadala celkom štyrikrát. Zároveň pod záštitou ekonomickej sekcie bolo zorganizované školenie k vyplňaniu MOŠ SAPPO, ktoré viedol vedúci ekonomickej sekcie.

Okrem dlhodobých úloh sekcie medzi ktoré patrí monitoring a analýza pripravovanej národnej a európskej legislatívy, sa sekcia zaoberá hodnotením žiadostí záujemcov o vstup do SAPPO a revíziou interných dokumentov, stanov SAPPO a štatistických formulárov.

V predchádzajúcom období dominovala najmä zmena stanov asociácie, kde prišlo ku komplexnej zmene v súlade s požiadavkami predstavenstva asociácie. Táto zmena okrem riešenia problematických ustanovení vytvorila predpoklad pre zmenu smerovania asociácie k širšiemu konceptu mobility a širšiemu portfóliu pohonných látok. Za týmto účelom bol zmenený názov Asociácie na Slovenská asociácia palivového priemyslu a obchodu a bol realizovaný celkový rebranding Asociácie.

Sekcia vypracovala pripomienky k predbežnej informácii k návrhu zákona o používaní pokladnice e-kasa klient, ktorým sa nahradí zákon č. 289/2008 Z. z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov, ale aj k návrhu vyhlášky MF SR o kritériách pre určenie indexu daňovej spoľahlivosti pripravovanom v nadväznosti na novelu zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Pripomienky za SAPPO k indexu daňovej spoľahlivosti predovšetkým upozorňovali na nevyhnutnosť legislatívneho nastavenia indexu tak, aby bolo jednoznačné, transparentné, a to pre všetky dotknuté subjekty. Čo sa týka pripravovaného zákona e-kasa klient za najväčší

The Economic Section met four times o regular sessions. At the same time, Economic Section organized training on SAPPO retail statistics, led by the head of the section.

In addition to the long-term tasks of the section, which include monitoring and analysis of the prepared national and European legislation, the section deals with the evaluation of applications of candidates for accession to SAPPO and the revision of internal documents, Association's statutes and statistical forms.

In the previous period, the main topic was the change in the Association's statutes, which took place according to the requirements of the Association's Board of Directors. In addition to addressing the problematic provisions, this change has created the preconditions for the new direction of the Association towards a broader concept of mobility and a broader fuel portfolio. For this purpose, the name of the Association was changed to the Slovak Association of Fuel Industry and Trade, and a general rebranding of the Association was carried out.

The section prepared comments on the e-cash register client usage law, which will replace Act no. 289/2008 Coll. on the use of the electronic cash register and the amendment of the Act of the Slovak National Council no. 511/1992 Coll. on the administration of taxes and fees and changes in the system of territorial financial authorities; comments on the draft decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic on the criteria for determining the tax reliability index following the amendment to Act amending Act no. 563/2009 Coll. on Tax Administration (Tax Code) and amending certain laws.

Representatives of the Economic Section participated in public consultations with the Ministry of Finance of the Slovak Republic, especially with comments

prínos považujeme sprehľadnenie existujúcej legislatívy a odstránenie neplatných ustanovení, ktoré sa viažu k nepoužívaným elektronickým pokladniciam.

Zástupcovia ekonomickej sekcie sa zúčastnili verejných konzultácií s MF SR, a to najmä v súvislosti s pripomienkami k e-kasa klient a k návrhu zákona o faktúre a zasielaní údajov do systému e-faktúra.

Ďalej sekcia monitorovala vývoj zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, návrh zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa z dielne MH SR, návrh reformy daní a odvodov, novely zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách s cieľom zaokrúhľovania hodnoty nákupov tak, aby sa obmedzil obeh jedno a dvoj centových mincí, najmä aplikáciu tejto novely na zmiešané nákupy realizované cez palivové alebo vernostné karty a tiež tzv. „podnikateľský balíček“ – alebo tiež tzv. podnikateľské kilečko, ktorým sa mení a upravuje väčšie množstvo právnych predpisov, ktoré upravujú povinnosti najmä s ohľadom na rôzne administratívne povinnosti podnikateľov. Zároveň sa venovala aj novele zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní a novele zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH, v zmysle ktorej vzniká všetkým platiteľom DPH povinnosť oznámiť FS SR všetky čísla domácich, ale aj zahraničných bankových účtov, používaných na podnikanie (na zdaniteľné obchody podliehajúce SK DPH). Z európskej legislatívy bol diskutovaný predovšetkým vývoj nastavenia vykonávacieho aktu a skríningových kritérií k nariadeniu o taxonómii a návrh usmernenia European Bank Authority (EBA) k revidovanej Payment Services Directive v otázke vnímania palivových kariet.

on the client's e-cash register and the draft law on invoicing and sending data to the e-invoice system.

Furthermore, the section monitored the development of Act no. 343/2015 Coll. on public procurement; the draft law no. 250/2007 Coll. on consumer protection under the Ministry of Economy of the Slovak Republic; proposal for the reform of taxes and levies; amendments to Act no. 18/1996 Coll. on prices to round the value of purchases to limit the circulation of one and two-cent coins, in particular, the application of this amendment to mixed purchases made through fuel or loyalty cards; and also the so-called "Business package," which amends different legislation that regulates obligations, especially with regard to the various administrative obligations of entrepreneurs.

As for European legislation, the development of the setting up of the implementing act and the screening criteria for the Taxonomy Regulation and the draft European Bank Authority (EBA) guidelines on the revised Payment Services Directive on fuel card perception were discussed.

HSSE SEKCIA

HSSE SECTION

V roku 2021 sa uskutočnili štyri riadne zasadnutia HSSE sekcia. Aj v tomto roku na agendu HSSE sekcie do veľkej miery vplývala pretrvávajúca pandémia koronavírusu.

Členovia HSSE sekcie v priebehu roka 2021 aktívne monitorovali vývoj pripravovanej novely zákona č. 137/2010 Z. z. o ochrane ovzdušia spolu s právnymi predpismi, ktoré spadajú pod citovaný zákon. Za SAPPO bol už v štádiu predbežnej informácie zasielaných niekoľko pripomienok, a to k návrhu vyhlášky MŽP SR o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí (pôvodne vyhláška MŽP SR č. 411/2012 Z. z.), návrhu vyhlášky MŽP SR o vedení prevádzkovej evidencie, o údajoch oznamovaných do Národného emisného informačného systému, o súbore technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení a o programe znižovania emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia (pôvodne vyhláška MŽP SR č. 231/2013 Z. z.), návrhu vyhlášky, ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách a k návrhu vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú technické požiadavky a podmienky prevádzkovania zariadení na skladovanie, plnenie a prepravu benzínu a spôsob a požiadavky na zisťovanie a preukazovanie údajov o ich dodržaní (vyhláška MŽP SR č. 195/2016 Z. z.). Zástupcovia SAPPO sa zúčastnili konzultačného stretnutia k vykonávacím predpisom, ktoré organizovalo Ministerstvo životného prostredia SR. V prípade pripomienok k vykonávacím predpisom išlo o úzku spoluprácu medzi technickou a HSSE sekciou, keďže ide o prierezové témy.

Zástupcovia HSSE sekcie pravidelne na štvrťročnej báze zostavujú zoznam mimoriadnych udalostí, v ktorom prioritne sledujú únik ropných látok a zmiešavanie palív na čerpacích staniciach; úrazy zamestnancov, zákazníkov

In 2021, four regular sessions of the HSSE section were held. HSSE section's agenda was largely influenced by the ongoing coronavirus pandemic.

During 2021, the members of the HSSE section actively monitored the development of the prepared amendment to Act no. 137/2010 Coll. on air protection together with legal regulations that fall under the cited law. Several comments were sent on behalf of SAPPO, namely to the draft Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic on monitoring emissions from stationary sources of air pollution and air quality (originally Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic No. 411/2012 Coll.); Decree of the Ministry of the Environment on keeping operational records, on data reported to the National Emission Information System, on a set of technical-operational parameters and technical-organizational measures and on the program of reducing emissions from stationary sources of air pollution (originally Decree of the Ministry of the Environment no. 231/2013 Z. z.); a draft decree laying down requirements for fuel quality and keeping operational records on fuels and a draft decree of the Ministry of the Environment laying down technical requirements and operating conditions for equipment for storage, filling and transportation of petrol and the method and requirements for detection and proving data on their compliance (Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 195/2016 Coll.). SAPPO representatives participated in a consultation meeting on implementing regulations organized by the Ministry of the Environment. The comments on the implementing regulations required close cooperation between the Technical and HSSE sections, as these are cross-cutting issues.

The HSSE section representatives regularly compile a list of emergencies on a quarterly basis, in which they prioritize oil spills and fuel mixing at petrol stations; injuries of employees, customers, and suppliers; robberies and thefts;

HSSE - ŠTATISTIKA MIMORIADNÝCH UDALOSTÍ ČLENSKÝCH SPOLOČNOSTÍ IN 2020

HSSE - STATISTICS ON EMERGENCY EVENTS OF SAPPO MEMBERS IN 2020

POČET ČS / NUMBER OF PETROL STATION	Počet čerpacích staníc v sieti / number of petrol station	Počet / number	562
SMRTELNÝ ÚRAZ / FATAL INJURY	úraz zamestnancov / injury of employees	Počet / number	–
	úraz zákazníkov (ak sú k dispozícii) / injury of customers (if available)	Počet / number	–
	úraz dodávateľov / injury of suppliers	Počet / number	–
	úraz prevádzkovateľov ČS / injury of petrol stations operators	Počet / number	–
INÝ ÚRAZ / OTHER INJURY	úraz zamestnancov / injury of employees	Počet / number	1
	úraz zákazníkov / injury of customers	Počet / number	–
	úraz dodávateľov / injury of suppliers	Počet / number	–
	úraz prevádzkovateľov ČS / injury of petrol stations operators	Počet / number	–
PREPADNUTIA, VLÁMANIA, KRÁDEŽE / BREAK-IN, ROBBERY, THEFT	prepadnutie (lúpež) – ozbrojená / armed robbery	Počet / number	4
	prepadnutie (lúpež) – neozbrojená / burglary unarmed	Počet / number	1
	vlámanie/narušenie priestoru / break-in	Počet / number	3
	napadnutie obsluhy alebo zákazníka (ak sú k dispozícii) / attack on staff or customer (if available)	Počet / number	9
	spôsobená škoda pri prepade/vlámaní v EUR / damage caused by robbery in euro	Eur	16648
INÉ INCIDENTY / OTHER INCIDENTS	poškodenie majetku vozidlom zákazníka / damage to property caused by customer's vehicle	Počet / number	44
	požiar, výbuch, zahorenie / fire, explosion	Počet / number	1

a dodávateľov; prepadnutia a krádeže; úniky ropných látok do životného prostredia; požiare, výbuchy na čerpacích staniciach; poškodenie majetku a mnohé ďalšie.

Ďalšími prioritami HSSE sekcie sú najmä: zvýšenie bezpečnosti na čerpacích staniciach z pohľadu obsluhy a z pohľadu zákazníka; problematika odpadového hospodárstva – legislatíva, dopady, spôsoby riešenia v jednotlivých spoločnostiach; monitorovanie útekov zákazníkov z čerpacích staníc bez zaplatenia; sledovanie legislatívy týkajúcej sa HSSE; osvetová činnosť. Za účelom zvýšenia bezpečnosti bolo navrhnuté zdieľať informácie o niektorých HSSE udalostiach medzi členmi sekcie, tzv. alert system.

Zdieľanie bezpečnostných informácií SAPPO a spôsoby ako im preventívne predchádzať, prípadne ako správne reagovať, nepovažuje za predmet konkurencie firiem, ale zastávame názor, že by malo ísť o spoločný cieľ všetkých podnikateľských subjektov na trhu.

fires and explosions at petrol stations; property damage and other emergency events.

Other priorities of the HSSE section are in particular: increasing safety at petrol stations from the operator's and customer's point of view; waste management issues – legislation, impacts, solutions in individual companies; monitoring customer escapes from petrol stations free of charge; monitoring of HSSE legislation; educational activities. In order to increase security, it was proposed to share information about some HSSE events among members of the section, the so-called alert system.

SAPPO's sharing of safety information, and lessons learned, is not considered a subject of competition between companies, but it should be a common goal of all business entities in the market.

praxe, a to najmä na úrovni dodávateľského reťazca a výroby. Z európskej perspektívy bolo kľúčovou udalosťou 1. polroka výpadok výrobných kapacít z dôvodu plánovaných aj neplánovaných odstávok, čo malo za následok okrem iného aj nedostatok základových produktov a výpadky zo strany dodávateľov.

Rovnako ako v predchádzajúcich rokoch sa pri odhade veľkosti trhu s mazivami aj v roku 2021 členovia sekcie mazív opierajú pri vyhodnocovaní veľkosti trhu o štatistiku spracovávanú spoločnosťou E&Y, na základe podkladov obdržaných od členov SAPPO a spolupracujúcich spoločností, keďže chýbajú reálne dáta značnej časti trhu a tento nedostatok je nevyhnutné eliminovať odhadom tejto časti trhu. Členovia sekcie odhadli veľkosť trhu na základe údajov o množstve minerálneho oleja, z ktorého vznikla daňová povinnosť, ktoré dostávame mesačne v rámci Memoranda o porozumení od FR SR. Štatistika z finančného riaditeľstva eviduje oleje a mazivá podľa KKN, ktoré sú predmetom hlásenia na základe § 25a zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja, po doplnení odhadu syntetických olejov, ktoré neboli kompletne zahrnuté v štatistike od FR SR, bol slovenský trh s mazivami v roku 2021 odhadnutý na **40kt**. Ide o nárast oproti predchádzajúcemu roku o 4kt.

a European perspective, a key event in the first half of the year was the loss of production capacity due to planned and unplanned outages, which resulted in, among other things, a lack of basic products and outages in some of suppliers.

In estimating the size of the lubes market in 2021, the members of the Lubes Section rely on statistics compiled by E&Y, based on data received from SAPPO members and cooperating companies. Since there is a lack of real market data, estimating a significant part of the market is necessary. The section members estimated the size of the market based on data on the amount of mineral oil from which the tax liability arose and which we receive monthly under the Memorandum of Understanding with the FR SR. Statistics from the Financial Administration register oils and lubricants according to KKN, which are subject to reporting based on § 25a of Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil. After supplementing the estimate of synthetic oils, which are not completely included in the statistics from FR SR, the Slovak market for lubricants in 2021 was estimated at **40kt**. This is an increase of 4kt compared to the previous year.

SEKCIA MAZÍV LUBES SECTION

Členovia sekcie mazív sa v roku 2021 stretli na 4 zasadnutiach.

Sekcia mazív monitoruje zmeny, ktoré prinášajú predovšetkým novelizácie zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a zákona č. 98/2004 o spotrebnej dani z minerálneho oleja a vyhodnocuje ich vplyv na činnosť subjektov v odvetví mazív. Novelizácie uvedených predpisov uskutočnené v roku 2021 nemali vplyv na činnosť odvetvia mazív.

Hlavný vplyv na vývoj trhu s mazivami v roku 2021 mala pokračujúca pandémie koronavírusu, čo sa prejavilo aj na niekoľkých evidovaných problémoch z

The members of the Lubes Section met 4 times in 2021.

The Lubes Section monitors the changes by amendments to Act no. 79/2015 Coll. on waste and Act no. 98/2004 on excise duty on mineral oil and evaluates their impact on the activities of entities in the lubes sector. Amendments to these regulations made in 2021 did not affect the activities of the lubes industry.

The development of the lubricants market in 2021 was mainly influenced by the ongoing coronavirus pandemic, which was reflected in several recorded problems in practice, especially at the supply chain and production level. From

PRIORITNÉ ČINNOSTI NA ROK 2022

PRIORITY ACTIVITIES OF THE ASSOCIATION IN 2022

Kľúčovou úlohou aj na nasledujúce obdobie je aj naďalej iniciovať, aktívne sa zapájať a spolupracovať pri formulácii legislatívnych zmien, ktoré sa dotýkajú odvetvia palív a mazív.

The key task for the next period is to continue to participate and cooperate in the formulation of legislative changes that affect the fuel and lubes sector.

Zároveň, má SAPPO za cieľ v roku 2022 posilniť svoje doterajšie aktivity týkajúce sa osvetovej, komunikačnej a prezentačnej činnosti v nadväznosti na prebiehajúce zmeny v SAPPO.

Plánované aktivity SAPPO v oblasti legislatívy v priebehu roka 2022 budú nadväzovať na súvisiace začaté procesy z roku 2021, z dôrazom najmä na nasledovné právne dokumenty:

EÚ ÚROVEŇ EU LEVEL

- Monitorovanie legislatívneho vývoja revidovaných smerníc EÚ predložených EK pod názvom „Fit for 55“, a to najmä:
 - Revízia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2001 o podpore využívania energie z OZE
 - Revízia smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ o zavádzaní infraštruktúry pre alternatívne palivá – komunikácia s MH SR vo veci implementácie vykonávacieho nariadenia Komisie 2018/732 o spoločnej metodike porovnávania jednotkových cien alternatívnych palív v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/94/EÚ, t. j. upravujúceho problematiku porovnávania cien palív (benzín, nafta, LPG, CNG, elektrina a vodík) a spôsobe ich zobrazovania predajcami pohonných látok
 - Revízia smernice Európskej komisie 2003/96/ES o reštrukturalizácii právneho rámca spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny

In 2022, SAPPO also aims to strengthen its existing activities related to awareness-raising and communication in connection with the ongoing changes in Association.

The planned activities of SAPPO in the area of legislation during 2022 will follow up on the related initiated processes from 2021, with emphasis on the following legal documents:

- Monitoring the legislative development of the revised EU directives submitted to the EC under the title "Fit for 55", in particular:
 - Revision of Directive (EU) 2018/2001 of the European Parliament and of the Council on the promotion of the use of energy from renewable sources
 - Revision of Directive 2014/94/EU of the European Parliament and of the Council on the implementation of infrastructure for alternative fuels – communication with the Ministry of Economy of the Slovak Republic on the implementation of Commission Implementing Regulation 2018/732 on a common methodology for comparing unit prices of alternative fuels in accordance with the Directive 2014/94/EU, regulating the issue of comparing fuel prices (petrol, diesel, LPG, CNG, electricity and hydrogen) and the way they are displayed by fuel retailers
 - Revision of European Commission Directive 2003/96/EC on restructuring the European Community framework for the

- Revízia smernice EP a Rady 2003/87/ES o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii,
- Návrh nariadenia EK upravujúceho ciele pre letecké spoločnosti, letiská a dodávateľov leteckých palív uvádzať na trh udržateľné letecké palivá (SAF – sustainable aviation fuels),
- Revízia nariadenia EP a Rady (EÚ) 2019/631, pokiaľ ide o sprísnenie emisných noriem CO₂ pre nové osobné automobily a nové ľahké úžitkové vozidlá v súlade s ambicióznejšími klimatickými cieľmi Únie
- oblasť chemickej legislatívy EU v súvislosti s Chemickou stratégiou pre udržateľnosť
 - Revízia nariadenia REACH a CLP

- taxation of energy products and electricity
- Revision of Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council establishing a scheme for greenhouse gas emission allowance trading within the EU,
- Proposal for an EC Regulation on targets for airlines, airports and aviation fuel suppliers to market sustainable aviation fuels (SAFs),
- Revision of Regulation 2019/631 of the European Parliament and of the Council as regards the tightening of CO₂ emission standards for new passenger cars and new light commercial vehicles in line with the EU's more ambitious climate targets
- EU chemical legislation in the context of the Chemical Sustainability Strategy
 - Revision of REACH and CLP

- Vyhláška MŽP SR č. 228/2014 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na kvalitu palív a vedenie prevádzkovej evidencie o palivách
- Vyhláška MŽP SR č. 271/2011 Z. z., ktorou sa ustanovujú kritériá trvalej udržateľnosti a ciele na zníženie emisií skleníkových plynov z pohonných látok
- Činnosti v oblasti normotvorby, ktoré sú predmetom pracovnej skupiny TK50, a to najmä vo vzťahu k iniciatíve SAPPO:
 - na úprave Národnej prílohy k STN EN 228 tak, aby sa v prípade prechodných období v prípade zmeny kvality benzínu bola v predmetnej norme ustanovená 3. týždňová prechodná doba na dodržanie kvality pre motorové benzíny, ktoré sú predávané na konečnú spotrebu,
 - na vypracovaní samostatnej STN upravujúcej minimálne požiadavky na skladovanie motorového benzínu a motorovej nafty,
- zapájanie sa do procesu tvorby návrhu zákona o zmene klímy z dielne MŽP SR– SAPPO ako člen pracovnej skupiny
- Pokračovanie v spolupráci SHMÚ a MŽP SR v súvislosti s databázou IS SK BIO
- Iniciatíva SAPPO na vypracovaní nového zákona o čerpacích staniciach.

- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 228/2014 Coll., which lays down requirements for fuel quality and keeping operational records on fuels
- Decree of the Ministry of the Environment of the Slovak Republic no. 271/2011 Coll., which sets sustainability criteria and targets for reducing greenhouse gas emissions from fuels
- Standardization activities covered by the TK50 working group, in particular in relation to the SAPPO initiative:
 - to amend the National Annex to STN EN 228 so that in the case of transitional periods in the event of a change in the quality of petrol, the standard in question stipulates a 3-week transitional period for compliance with quality for petrol sold for final consumption,
 - for the elaboration of a separate STN regulating the minimum requirements for the storage of petrol and diesel,
- participation in the process of drafting the law on climate change based on cooperation between the Ministry of the Environment and SAPPO as a member of the working group
- Continuation of cooperation between SHMÚ and MŽP SR in connection with the IS SK BIO database
- SAPPO initiative to draft a new law on petrol stations.

NÁRODNÁ ÚROVEŇ NATIONAL LEVEL

- Zákon č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja
- Zákon č. 309/2009 Z.z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysokoúčinnnej kombinovanej výroby – monitorovanie vývoja legislatívneho procesu novelizovaného zákona č. 309/2009 Z. z. v súvislosti s transpozíciou smernice RED II
- Zákon č. 79/2015 Z.z. odpadoch
- Zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší a s ním súvisiace vykonávacie predpisy

- Act no. 98/2004 Coll. on excise duty on mineral oil
- Act no. 309/2009 Coll. on the support of renewable energy sources and high-efficiency cogeneration – monitoring the development of the legislative process of the amended Act no. 309/2009 Coll. in connection with the transposition of the RED II Directive
- Act no. 79/2015 Coll. on waste
- Act no. 137/2010 Coll. on air and related implementing rules

V oblasti štatistických údajov a ich vyhodnocovania bude naďalej prioritou tvorba vlastných štatistík v oblasti veľkoobchodu, maloobchodu a mazív, ktoré nám poskytujú obraz o situácií na trhu. Zároveň porovnávanie a verifikácia z dostupnými oficiálnymi štatistikami pomáhajú v dokresľovaní možných daňových únikov.

In the area of statistical data and its evaluation, we will continue to produce our statistics in the field of wholesale, retail, and lubricants, which give us a picture of the market situation. At the same time, comparisons and verifications with available official statistics help to illustrate possible tax evasion.

SLOVENSKÁ ASOCIÁCIA PALIVOVÉHO PRIEMYSLU A OBCHODU

SLOVAK ASSOCIATION OF FUEL INDUSTRY AND TRADE

PREDSTAVENSTVO SAPPO SAPPO BOARD OF DIRECTORS

TIBOR KOTORA

Člen / Member



Executive Manager
ORLEN Unipetrol
Slovakia s.r.o.



Pribinova 25,
811 09 Bratislava
+421 2 3215 3654

MARTIN JURKOVIČ

Člen / Member



Director
JURKI HAYTON,
s.r.o.



Prístavná 2,
821 09 Bratislava
+421 2 5828 0011

ĽUBOŠ DINKA

Predseda / Chairman



Sales Director
Slovnaft, a.s.



Vlčie hrdlo,
824 12 Bratislava
+421 2 4055 7624

PETER VYŠNÝ

Podpredseda / Dep. chairman



Head of wholesale
OMV Slovensko, s.r.o.



Einsteinova 25,
851 01 Bratislava
+421 2 6872 0503

JARMILA GURSKÁ

Členka / Member



Executive And Country
Manager
SHELL Slovakia, s.r.o.



Einsteinova 23,
851 01 Bratislava
+421 2 58245 110



ĽUBOŠ DINKA

**PRESEDA PREDSTAVENSTVA
CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS**

Pán Dinka ukončil univerzitné štúdium v roku 1998 na Ekonomickej univerzite Bratislava, Národohospodárskej fakulte v Bratislave. Do SLOVNAFT, a.s. nastúpil v júni 1998 ako Odborný pracovník cenového oddelenia, kde sa neskôr, v novembri 1999, stal vedúcim. Od januára 2004 pôsobil vo funkcii vedúceho segmentu predaja palivových kariet. V októbri 2006 bol vymenovaný do pozície výkonného riaditeľa, konateľa spoločnosti MOL- Slovensko, spol. s r.o. V októbri 2009 sa stal vedúcim predaja v rámci slovenského trhu a od januára 2013 pôsobil na pozícii vedúceho podpory obchodu. V auguste 2014 bol vymenovaný do funkcie obchodného manažéra tmavých produktov v Skupine MOL v Budapešti a zastával aj funkciu vedúceho exportného predaja v SLOVNAFT, a.s. V marci 2016 sa stal vedúcim nepalivových produktov Skupiny MOL. Od októbra 2016 zastáva funkciu riaditeľa Downstream Predaj v SLOVNAFT, a.s.

Mr. Dinka graduated at the University of Economics, Faculty of National Economy, Bratislava, in 1998. He joined SLOVNAFT, a.s. in June 1998 working as Pricing Department Expert, in 1999 as a Pricing Department Manager. Since January 2004 he worked as a Head of Fleet Cards Sale Segment. In October 2006 he was appointed for the position of Executive Director, Authorised Representative of MOL- Slovensko, spol. s r.o. In October 2009 he began to work as a Head of Sales – SK and in January 2013 as a Head of Sales Center. In August 2014 he was appointed for the position of MOL GROUP Black products commercial manager in Budapest. In March 2016 he became a Head of Non-Fuel products management (MOL Group). Since October 2016 he has been a Downstream Sales Director in SLOVNAFT, a.s.



PETER VYŠNÝ

**PODPREDEDA PREDSTAVENSTVA
DEPUTY CHAIRMAN OF THE BOARD OF
DIRECTORS**

Peter Vyšný ukončil univerzitné štúdium v roku 2005 na Ekonomickej Univerzite Bratislave, Podnikovohospodárskej fakulte v Košiciach. V roku 2015 ukončil MBA štúdium zamerané na energetiku na Wirtschafts Universitaet vo Viedni. Svoju pracovnú kariéru začal ako finančný analytik v spoločnosti IBM ISC s.r.o. Od roku 2008 pôsobí v spoločnosti OMV, kde zastával rôzne funkcie. Od roku 2008 pozíciu manažér pre výkonnosť a profitabilitu OMV SK s.r.o., od roku 2011 trader pre ropné produkty v OMV R&M GmbH a následne v OMV Trading Services Limited v Londýne, od roku 2013 pôsobil ako vedúci oddelenia biopalív a rafinérskych medziproduktov v OMV R&M GmbH, od roku 2015 ako obchodný manažér pre predaj palivových kariet v regióne Rakúsko, Nemecko a medzinárodný predaj. Od januára 2018 pôsobí vo funkcii riaditeľa pre veľkoobchod v regióne Česká republika, Slovensko a Maďarsko. Od roku 2021 zastáva funkciu konateľa v spoločnosti OMV Slovensko, s.r.o.

Peter Vyšný graduated from University of Economics in Bratislava, faculty of Business Economics in 2005. In year 2015 he finalized his Energy MBA studies at Wirtschafts Universitaet Wien. He started his career as a Financial Analyst and Finance and Planning Manager in IBM ISC. In 2008 he moved to OMV where he held various position. From 2008 Performance Manager in OMV SK s.r.o., from 2011 Product Trader in OMV R&M GmbH and in OMV Trading Services Limited in London, afterwards he was leading Biofuels and Refinery feedstock department and from 2015 he was a Sales Manager for Cards in the region Austria, Germany and for International Agents. From January 2018 he is Head of Wholesales business for the region Czech Republic, Slovakia and Hungary. Since 2021 he has held the position of Executive Manager in OMV Slovensko, s.r.o.



JARMILA GURSKÁ

**ČLENKA PREDSTAVENSTVA
MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS**

Pani Jarmila Gurská ukončila štúdium na Ekonomickej univerzite Bratislava, Fakulta riadenia, v roku 1992. Svoje prvé skúsenosti získavala v malých súkromných spoločnostiach. V roku 1994 nastúpila do spoločnosti SHELL Slovakia ako finančná účtovníčka. Zakrátko prešla na oddelenie manažérskeho účtovníctva. V rokoch 1997-1998 pôsobila ako finančná analytička v spoločnosti Shell Czech Republic. Po návrate na Slovensko pôsobila v rámci finančného oddelenia na rôznych regionálnych a globálnych pozíciách v skupine Shell, napr. Planning and Appraisal Manager Aviation Europe, Global Finance Advisor Commercial Fleet, Business assurance manager CEE, Economics manager CEE. V septembri 2014 sa stala konateľkou spoločnosti a v decembri toho istého roku bola vymenovaná do funkcie Country manager na Slovensku. Od roku 2015 je členkou dozornej rady Agentúry pre núdzové zásoby ropy.

Mrs. Jarmila Gurská graduated from the University of Economics in Bratislava, Faculty of Management, in 1992. She gained her first experience in small private companies. In 1994, she joined SHELL Slovakia as a financial accountant. She soon moved to the managerial accounting department. From 1997 to 1998, she worked as a financial analyst at the Shell Czech Republic. After returning to Slovakia, she worked in the finance department in various regional and global positions in the Shell Group, e.g., Planning and Appraisal Manager Aviation Europe, Global Finance Advisor Commercial Fleet, Business assurance manager CEE, and Economics manager CEE. In September 2014, she became the Executive Manager, and in December of the same year, she was appointed to the position of Country Manager in Slovakia. Since 2015, she has been a member of the Supervisory Board of the Emergency Oil Stocks Agency.



TIBOR KOTORA

**ČLEN PREDSTAVENSTVA
MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS**

Pán Kotora sa narodil v roku 1961 v Leviciach. Získal právnické vzdelanie. V roku 1982 nastúpil do spoločnosti Československé štátne dráhy kde pracoval na rôznych pozíciách až do roku 1992. Po dvojročnej práci v menších súkromných spoločnostiach nastúpil v roku 1995 do spoločnosti OMV Slovensko s.r.o. kde zastával rôzne pozície v oblasti logistiky od špecialistu pre dopravu a colné záležitosti až po vedúceho oddelenia operatívnej logistiky pre Českú, Maďarskú a Slovenskú republiku. Od roku 2014 je zamestnancom spoločnosti Unipetrol Slovensko s.r.o. čo je 100% dcérska spoločnosť Unipetrol z českej republiky. V spoločnosti Unipetrol Slovensko s.r.o. zastáva funkciu vedúceho oddelenia logistiky. Jeho činnosť pre SAPPO má bohatú tradíciu. Dlhé roky pracoval ako člen Technickej sekcie SAPPO a neskôr bol zvolený za jej vedúceho. Na jeseň roku 2015 bol zvolený do predstavenstva SAPPO za spoločnosť Unipetrol Slovensko s.r.o. Hovorí plynule nemecky a anglicky. Od roku 2019 zastáva funkciu konateľa v spoločnosti ORLEN Unipetrol Slovakia s.r.o.

Mr. Kotora was born in 1961 in Levice. He gained a law degree. In 1982 he joined the Czechoslovak State Railways where he worked in various positions until 1992. After two years of working in smaller private companies he joined the OMV Slovensko Ltd. in 1995, where he held various positions in logistics. For instance as specialist for the transport and customs to the Head of Unit of Operational Logistics for the Czech, Hungarian and Slovak Republic. Since 2014 he is employee of the Unipetrol Slovensko Ltd. which is a 100% subsidiary of Unipetrol from the Czech Republic. At Unipetrol Slovensko Ltd. he works as Lead of Logistics Department. His work for SAPPO has a rich tradition. For many years he worked as a member of the technical section of SAPPO and later was elected its leader. In 2015, he was elected to the Board of Directors of SAPPO as Unipetrol Slovensko Ltd. representant. He speaks fluent German and English. Since 2019 he has held the position of Executive Manager in ORLEN Unipetrol Slovakia s.r.o.



MARTIN JURKOVIČ

**ČLEN PREDSTAVENSTVA
MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS**

Pán Jurkovič ukončil vysokoškolské štúdium v roku 1972 na Vysokej škole ekonomickej v Bratislave, v odbore Mechanizácia a automatizácia riadiacich prác. Svoju kariéru začal v roku 1972 v spoločnosti Benzinol ako člen projektu spracovania informácií na Výskumnom ústave ekonomiky chemického priemyslu v Bratislave. Od roku 1975 bol menovaný na funkciu ekonomického námestníka v závode Baruma. Od roku 1982 pracoval na pozícii vedúceho ekonomiky a obchodu v závode Benzinol Rača. Po založení spoločnosti JURKI-HAYTON s.r.o. v roku 1992 sa stal konateľom a výkonným riaditeľom. Na ustanovujúcom valnom zhromaždení Spoločenstva čerpacích staníc bol zvolený v roku 2004 za predsedu predstavenstva.

Mr. Jurkovič graduated in 1972 from the University of Economics in Bratislava, field of study: Management of Mechanization and Automation. He started his career in 1972 in Benzinol company as a member of processing information project at Research Institute of Chemistry Industry Economics in Bratislava. In 1975 he was appointed for the post of Deputy of Economy in Baruma company. Since 1982 he worked as the Head of Economy and Trade Benzinol Rača company. After the founding of JURKI-HAYTON Ltd. in 1992, he became the Executive Director and CEO. In 2004 at the inaugural general meeting of the Association of Slovak Independent Petrol Stations he was elected as Chairman of the Board of Directors.

PREDSEDovia PRACOVNÝCH SKUPÍN SAPPO

CHAIRMEN OF SAPPO WORKING SECTIONS

KATARÍNA KUPCOVÁ od/from December 2021

Ekonomická sekcia
Economic section



ORLEN Unipetrol
Slovakia s.r.o.
Kalinčiakova 33,
831 04 Bratislava



katarina.kupcova@unipetrol.cz

MICHAL BRUCHÁČ do/till December 2021

Ekonomická sekcia
Economic section



Slovnaft, a.s.
Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava



michal.bruchac@slovnaft.sk

PETER HUBA od/from September 2021

HSSE sekcia
HSSE section



OLIVA group s.r.o.
Mostová 6,
811 02 Bratislava



peter.huba@olivagroup.sk

IVAN ČEPEL do/till September 2021

HSSE sekcia
HSSE section



BENZINOL SLOVAKIA s.r.o.
Mliekarenská 17,
821 09 Bratislava



i.cepel@benzinol.com

JANA BUČANOVÁ INGELIOVÁ

Technická sekcia
Technological section



Slovnaft, a.s.
Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava



jana.bucanova@slovnaft.sk

MARTIN RUDINSKÝ

Sekcia pre mazivá
Lubes section



Slovnaft, a.s.
Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava



Martin.rudinsky@slovnaft.sk

KANCELÁRIA SAPPO V ROKU 2021

SAPPO HEADQUARTERS IN 2021

ZUZANA OPRCHALOVÁ

Výkonná riaditeľka
CEO



Mlynské Nivy 48
821 09 Bratislava



riaditel@sappo.sk
+421 2 5823 9640

BARBORA BLAŽEKOVÁ

Koordinátor pre medzinárodné vzťahy a legislatívu
Coordinator for International Relations and Legislation



Mlynské Nivy 48
821 09 Bratislava



sappo@sappo.sk
+421 2 5823 9630

ČLENSKÁ ZÁKLADŇA ASOCIÁCIE V ROKU 2021

THE ASSOCIATION ´S MEMBER BASE IN 2021

JURKI HAYTON, S.R.O.	Prístavná 2, 821 09 Bratislava, Slovensko	Martin Jurkovič riaditeľ / director	www.jurki.sk
BENZINOL SLOVAKIA S.R.O.	Mliekárenská 17, 821 09 Bratislava, Slovensko	Jana Drahošová Director	www.benzinol.sk
OMV SLOVENSKO, S.R.O.	Einsteinova 25, 851 01 Bratislava , Slovensko	Peter Výšný Executive Manager	www.omv.sk
ORLEN UNIPETROL SLOVAKIA S.R.O.	Kalinčiakova 33, 831 04, Bratislava, Slovensko	Tibor Kotora Executive Manager	www.orlenunipetrol.sk
SHELL SLOVAKIA, S.R.O.	Eisteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovensko	Jarmila Gurská Executive & Country Manager	www.shell.sk
SLOVNAFT, A. S.	Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Slovensko	Luboš Dinka Downstream Sales Manager	www.slovnaft.sk
SOLAR 2009, A. S.	Piešťanská 3, 917 01 Trnava, Slovensko	Rastislav Dokupil Executive Manager	www.solar2009.sk
OKTAN, A.S.	Slavkovská 9, 06042 Kežmarok, Slovensko	Milan Špak Predseda predstavenstva v OKTAN, a.s.	www.oktan.sk
OLIVA GROUP S.R.O.	Mostová 6, 811 02 Bratislava, Slovensko	Monika Krátka Executive Manager	www.cerpackyoliva.sk



PRIDRUŽENÍ ČLENOVIA ASOCIÁCIE V ROKU 2021

AFFILIATED MEMBERS OF THE ASSOCIATION IN 2021

AUTOMAX SLOVAKIA, S.R.O.	Bojnická 3, 831 04 Bratislava, Slovensko	Anton Humeňanský	www.automax-group.com/sk
ENI AUSTRIA GMBH	Zochova 6-8, 811 03 Bratislava, Slovensko	Andreas Frühwirth Branch office manager	www.eni.com
FAREN SLOVAKIA, S.R.O.	Robotnícka 5441, 03601 Martin	Róbert Grellneth, Rastislav Bielený Konatelia	www.farenslovakia.sk
TOTALENERGIES MARKETING SLOVENSKO S.R.O.	Dvořákovo nábrežie 4, 81102 Bratislava	Milan Oško Vedúci oddelenia priemyselných mazív	www.total.sk

AutoMax





SLOVENSKÁ ASOCIÁCIA PALIVOVÉHO PRIEMYSLU A OBCHODU

SLOVAK ASSOCIATION OF FUEL INDUSTRY AND TRADE

Mlynské nivy 48
821 09 Bratislava
Slovenská republika

tel.: +421 2 582 396 30
tel.: +421 2 582 396 40
e-mail: sappo@sappo.sk
www.sappo.sk